



OlivierGingras, *Sous la pluie.*

## CARTE BLANCHE P.2

La corne du rhinocéros se dresse à nouveau  
par Christian Willie Vanasse

## ÉVÉNEMENT P.2

Des conteurs du Québec en visite à St-Hyacinthe.

## CRÉATION LITTÉRAIRE P.15

*L'homme qui n'avait rien*  
par Olivier Gingras

## ENVIRONNEMENT P.10

Les OGM et le bio: à la rescousse de nos campagnes?

## RÉFORME ORTHOGRAPHIQUE P.11

Doit-on dire nénufar ou nénuphar ?

## LIVRES P.13

Lire pour rire, un peu, beaucoup!

## BEN ET JARROD: PROBLÈME D'IDENTITÉ

Ben et Jarrod donneront leur spectacle d'humour *Problème d'identité* le 11 novembre au Centre des arts de St-Hyacinthe. Ben Laforce et Jarrod Gosselin jouent ce spectacle pour tout public depuis un an et demi. Tous deux finissants de l'école de l'humour, ils ont gagné le prix de la relève Juste pour Rire 2005, prix du jury et prix du public. *Problème d'identité* est ponctué de vidéos réalisées par leur complice Marc Simard qui, comme Jarrod, est d'origine maskoutaine. Ben et Jarrod associent divers organismes à leurs spectacles. La représentation de Saint-Hyacinthe sera l'occasion d'une campagne de financement pour le Club de natation local.

Lire l'entretien page 3 ▶ ▶ ▶



# LA CORNE DU RHINOCÉROS SE DRESSE À NOUVEAU

Christian Willie Vanasse

C'est dans les méandres bruns du lit souillé de la rivière Yamaska que la corne du rhinocéros est apparue. Entre les quenouilles flasques et les grenouilles molles, l'appendice blanc de l'animal, émerge tel un périscope et fend la fange verte des algues bleues, s'approche de la berge et sort enfin sa tête de l'eau.

L'animal autoproclamé nouvelle icône maskoutaine, emblème montréalais, nous fait admirer sa grande corne, ce pinceau de kératine, ce membre viril prêt à encorner comme autrefois les retors, à redevenir le porte-étendard de ce "parti séditieux, parti d'escarmouche, de guérilla idéologique" qu'avait fondé Jacques Ferron: le Parti Rhinocéros. Mais aujourd'hui, ce néo-rhino nous apparaît dans une forme nouvelle; il porte la moustache.

Et fièrement à part de ça. Celle-là même que portait tout aussi fièrement l'icône d'entre les icônes maskoutaines, le cow-boy chantant, le poète à cheval, le grand p'tit gars de Douville: Willie Lamothe. Vedette populaire, artiste accompli et intellectuel insoupçonné, il est encore la figure la plus connue et la plus rassembleuse à laquelle s'identifie le peuple élu de la rive-sud.

Le nouveau rhinocéros appelle maintenant ses enfants et les enfants de ses enfants à se regrouper autour

de lui, et il offre à téter les deux mamelles nourricières qui ont inspiré l'œuvre entière de Willie: nostalgie et simplicité.

Ces deux valeurs fondamentales guideront nos enfants vers le pays que nous voulons, la patrie du "On était tu ben, on va s'arranger pis c'pas grave, en autant qui nous reste l'amour". La diaspora maskoutaine tout entière pourra entreprendre le retour à l'*almaska mater*, la Terre promise, le grand haaretz Saint-Hyacinthe pour ce peuple qui a connu le Verglas, ne l'oublions jamais.

Aux prochaines élections fédérales, lorsque d'Ottawa retentira l'appel de l'urne, le nouveau Parti Rhinocéros abordera les sujets que les politiciens n'osent jamais aborder: les exclus, les démunis, les pas-propres, les pouilleux, les pas fiables, les mal rasés, les crottés, les ceux qui toussent, qui reniflent, qui morvent, qui puent, qui pètent pis qui sentent la cigarette. Ceux qui ne votent plus, ne militent plus, ne discutent plus et n'argumentent qu'à peine. Ceux qui ne participent pas à des congrès, des colloques, des plénières, n'ont pas de carte de membre, n'écoutent pas Bazzo et que le déséquilibre fiscal, ils savent pas c'est quoi pis ils l'ont dans l'cul !

C'est pour eux que le rhinocéros existe.

C'est par eux qu'il ressuscite aujourd'hui.

Rassemblés sous la corne du rhinocéros à moustache, nous verrons un jour naître le Canada nouveau, 10 provinces, 3 territoires et UNE municipalité: la république autonome libre de Saint-Hyacinthe !

Notre municipalité autrefois connue comme la Liverpool du Québec, proclamée par les Hou-Lops ville du Yéyé, proclamée par les Dales Hawerchuks ville du rock, nous verra demain chanter: Saint-Hyacinthe, **ville-country** !

**Saint-Hyacinthe mon pays, un choix pour la vie !**

**Lancement officiel du Nouveau Parti Rhinocéros (section maskoutaine) au Zaricot, vendredi le 15 décembre prochain. Venez nombreux.**



© OlivierGingras *Sous la pluie.*  
Acrylique sur toile 12 X 16  
Illustration de la nouvelle *L'homme qui n'avait rien.* (Lire page 15)  
oliviergingras.com

PI ET SON P'TIT TRUC

## PARFUM ET RÉCUPÉRATION

Mon *p'tit truc* ce mois-ci sera la récupération des échantillons de parfum qui polluent abondamment les magazines et les pharmacies. Découpez l'échantillon pour ne garder que la partie odeur du papier. Pas grave si le mannequin photographié à l'endos est coupé en deux. Fourrez-moi cette moitié de mannequin dans le fond de votre poubelle de cuisine. Ça lui changera les odeurs pour quelques jours.

*Pi-r est radin, mais il n'est pas méchant. Chaque mois, il nous livre ses p'tits-trucs pour alléger le poids de sa vie.*

## COMMUNIQUÉ

### ON N'A PAS TOUS LES JOURS 20 ANS!

Les membres du conseil d'administration ainsi que l'équipe du Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe invitent la population à venir les rencontrer du 14 au 17 novembre de 8h30 à 16h30 dans le cadre des journées spéciales soulignant le vingtième anniversaire de fondation de l'organisme.

Durant ces quatre jours, les visiteurs pourront visionner une rétrospective des 20 ans d'existence du Bureau, consulter la volumineuse revue de presse détaillant les faits saillants et voir l'exposition des photos spectaculaires prises lors de l'installation de l'arc de l'Espace maskoutain. De plus, les cinquante premiers visiteurs se verront remettre un souvenir soulignant cet anniversaire.  
Bienvenue à tous!

L'ÉQUIPE DE SLC MARKETING INC.  
EST FIÈRE DE COLLABORER  
À LA PROMOTION ET AU DÉVELOPPEMENT  
DES ARTS ET DE LA CULTURE  
DE CHEZ NOUS.

**Vous avez des projets...  
nous pouvons vous aider à les réaliser!**

AGENCE DE COMMUNICATION-MARKETING

- :: CONCEPTION
- :: IMPRIMERIE
- :: INTERNET
- :: ÉDITION
- :: DIFFUSION

**SLC**  
MARKETING

1190, rue Dessaulles  
Saint-Hyacinthe  
T. 450.250.5554  
F. 450.250.5552  
www.slcmarketing.com

**RESTAURANT Praya**  
*Fine Cuisine Asiatique*  
*Apportez votre vin et bière*  
**Maintenant ouvert**  
**les Dimanches**  
*dès 17h00*

1695, Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe 450-773-4799

## ÉVÉNEMENT

# DES CONTEURS DU QUÉBEC EN VISITE À SAINT-HYACINTHE.

Anne-Marie Aubin

Les soirées de contes du Bilboquet ont vu défiler de nombreux conteurs depuis leur début à l'automne 2004. L'implication de François Grisé auprès des conteurs est assez unique et aiguise sans doute la curiosité de plusieurs, car le Regroupement du Conte du Québec a décidé de tenir son assemblée générale et d'organiser un colloque sur le conte, au Bilboquet, les 18 et 19 novembre. Ce colloque est ouvert à tous ceux et celles qui s'intéressent de près ou de loin au conte.

### Qu'est-ce que le RCQ?

Il faut savoir que le RCQ, Regroupement du conte au Québec, a été fondé à Montréal le 20 octobre 2003 dans la foulée du renouveau du conte. En plus des conteurs et conteuses, cette association rassemble les organisateurs de festivals, de soirées de contes et les amis du conte. Le RCQ a pour mission d'organiser et coordonner une libre

concertation des différents intervenants du milieu du conte au Québec, en excluant toute forme restrictive de corporatisme. L'association veut favoriser la pratique du conte essentiellement comme un art de la parole et de la scène, comme une discipline artistique spécifique. Le RCQ vise à promouvoir l'art du conte aux niveaux local, national, et international et à soutenir l'art du conte par un ensemble de services.

### Un colloque pour tous: samedi 18 et dimanche 19 novembre

Jocelyn Bérubé, conteur depuis plus de 30 ans, ouvrira le colloque le samedi dès 10 heures, en compagnie d'Éric Michaud, bien connu pour avoir souvent incarné le personnage de Ubert Sanspré. Tous deux conteurs de l'histoire, ils présenteront un atelier sur le conte historique, recherches, costumes, animations dans les musées... En après-midi, à la suite de l'assemblée générale des membres, vers 15 heures 45, une table-ronde animée par Christian-

Marie Pons, permettra aux conteurs de discuter sur l'intime et le spectaculaire. Le conte a bien changé depuis les veillées au chantier, au coin du feu dans nos villages. Aujourd'hui, le conte peut à la fois conserver son caractère intimiste ou devenir spectacle dans des salles très grandes réunissant des centaines de personnes. Ces deux approches s'opposent-elles ou si l'une alimente l'autre? Voilà le thème de la discussion. En soirée à 20 heures, le public est invité à une vitrine de conteurs de la région, spectacle où vous pourrez entendre, entre autres: Alain Charpentier, de Saint-Hyacinthe; Ariane Labonté et Pierre Lambert, de Beloeil; Jean-David Viel, professeur au cégep de Saint-Hyacinthe.

### Journée des spécialistes

Dimanche à 9 heures 30, un fiscaliste présentera un atelier pour les travailleurs autonomes du secteur culturel. Jacques Falquet, conteur et organisateur en

**MATELAS ROBERT**  
SPÉCIALISTE EN MATELAS DEPUIS 88 ANS  
590, AV. DE LA CONCORDE NORD, SAINT-HYACINTHE  
450-774-4787

Outaouais, animera à 11 heures une table-ronde réunissant des différents diffuseurs du conte afin de voir comment une collaboration peut s'installer entre eux. En après-midi, à 13 heures 30, Jacques Lachance, directeur du festival de l'InnuCADIE, présentera son expérience et ses démarches en marketing pour réaliser son premier festival de contes et légendes de l'InnuCADIE, tenu en juin dernier à Natashquan.

Si vous avez envie d'en savoir plus sur le conte au Québec, si l'idée de conter vous trotte dans la tête, ou si vous avez simplement envie d'entendre des histoires, passez au Bilboquet: les conteurs y seront nombreux.

[amaubin@journalmobiles.com](mailto:amaubin@journalmobiles.com)

## SPECTACLE D'HUMOUR

# BEN ET JARROD : PROBLÈME D'IDENTITÉ

Nicolas Humbert

(Suite de la page 1)

### Mobiles: Quand et comment vous êtes-vous rencontrés?

**Ben et Jarrod:** À Montréal et en région, il y a un circuit de bars intéressants pour les humoristes. Nous nous sommes rencontrés dans un de ces bars, il y a presque deux ans. Nous avons le même type d'humour -l'humour à personnages- tout le monde nous disait que nous pourrions essayer des choses ensemble. Nous avons décidé de faire un premier numéro à deux, et c'est comme ça que ça a commencé.

### M.: Quels sont vos parcours personnels ?

**Ben:** En quelques mots, j'ai travaillé dans les camps d'été. Évidemment, au secondaire, j'étais l'animateur de l'école. On m'a conseillé de tenter l'École nationale de l'humour et de me lancer dans ce métier. Dans la vie, j'ai toujours aimé faire des shows. J'ai fait des contrats à droite et à gauche. J'ai ensuite été clown avant d'entrer à l'École nationale de l'humour. C'était mon rêve de faire de l'humour, de faire le Saint-Denis. Avec Jarrod, j'ai eu la chance de le faire cet été.

**Jarrod:** Je suis allé à l'École nationale de l'humour parce que j'étais plus ou moins branché au Cégep... Moi, je bégaye. Les seuls moments où je ne bégayais pas, étaient quand je faisais rire les gens lors de mes exposés. Après l'École de l'humour, j'ai vendu des voitures pendant cinq ans... Mais, une petite voix intérieure me disait "Pourquoi vendre des voitures...?" (rires) Je me suis fié à mon instinct. Je me suis remis à faire le circuit des bars. Et, plus tu fais de spectacles, moins tu as le temps de vendre des voitures...

### M.: Qu'est-ce qu'on apprend à l'École de l'humour, à être marrant?

**B. et J.:** C'est plus que ça. On apprend les techniques d'écriture, de scène, de brainstorming, l'improvisation... Il y a

des cours de politique, d'histoire de l'humour... On apprend à structurer les textes. On se fait beaucoup de contacts. Il y a une année complète à l'École suivie d'une tournée pendant l'été. On joue une cinquantaine de spectacles. C'est une expérience importante. Il ne faut pas oublier que faire rire, c'est un métier. Tout se joue au quart de seconde. Un temps de trop et le gag est mort. Il faut régler le texte très précisément. C'est encore plus vrai en duo. Le jeu à deux est plus difficile. La mise en scène a aussi plus d'importance. En solo, les regards vont à la salle, à deux les regards vont aussi à la personne avec qui tu joues.

### M.: C'est vous qui avez écrit le spectacle?

**B. et J.:** Oui. Nous avons une petite équipe de scripteurs, mais la plupart des idées du spectacle viennent de nous. Nous faisons souvent un premier, puis un deuxième jet, et les auteurs viennent nous aider à "puncher" un peu. En gros, nous fournissons à peu près 70 % du matériel.

### M.: Sur quelles facettes de l'humour naviguez-vous?

**B. et J.:** C'est un humour "grand public". Nous avons toute une panoplie de personnages: un agent de sécurité, un bègue, un couple, des mimes, des cow-boys, des rappers, deux gars bien ordinaires qui jouent à un jeu... C'est de l'absurde accessible. Nous voulons faire rire, et toucher un peu à tout. Nous ne sommes pas à proprement parlé des humoristes engagés, mais certains de nos numéros traitent de l'actualité. Nous sommes passés à l'émission *Enjeux* pour un numéro dans lequel nous sommes des coachs de hockey, parce que nous parlons de choses véridiques sur la violence au hockey. D'autres numéros sont plus légers, mais nous ne faisons pas non plus de l'humour gratuit. Par ailleurs, nous sommes très visuels. Nous ne faisons pas de stand-up. C'est



Ben, Marc Simard et Jarrod

une façon que nous avons trouvé pour nous démarquer.

### M.: Vous associez des organismes à vos spectacles...

**B. et J.:** Oui, d'abord parce que ça nous fait plaisir, réellement. C'est un bon moyen pour les organismes de faire des levées de fonds et pour nous, qui ne sommes pas encore très connus, c'est un moyen efficace pour se faire voir. Quand on commence, on fait un peu tout: la production, la publicité, etc., souvent aux dépens des textes. Cet échange nous permet de plus nous consacrer à l'écriture. Notre système peut être très avantageux pour un organisme qui s'y met un peu. Nous en sommes approximativement à 6000 spectateurs, avec ce show. Ça va quand même bien.

### M.: Si tout va selon vos espérances, où en serez-vous dans cinq ans?

**B. et J.:** Présentement, nous avons atteint un but: nous avons fait un gala juste pour rire cet été. Nous avons fait des galas avec Normand Brathwaite et Peter Mac Leod. Dans cinq ans, nous aimerions vraiment vivre de notre art. En un an, nous avons progressé. En dehors de la scène, nous avons quelques contrats pour la télé et nous écrivons pour d'autres artistes. Nous participons

à une série humoristique, *Casse-croûte chez Albert*, qui commence en janvier 2007 à *Super écran*. Nous écrivons nos propres rôles. Des gens assez connus sont dans cette série: François Léveillé, Alain Dumas, Normand L'Amour... Nous collaborons également à l'émission *Les missions de Patrice*, sur Radio-Canada. Tout va bien, mais d'ici 5 ans, nous voulons faire une tournée avec notre spectacle. C'est bien logique comme rêve. Aujourd'hui, il arrive que nous jouions dans des conditions difficiles. Nous voulons faire ce que nous aimons, dans le fond: faire une tournée dans des salles de spectacles.

*Problème d'identité* avec Ben et Jarrod

Le 11 novembre au Centre des arts à 20h  
Mise en scène Daniel Leblanc.

Billets disponibles au Club de natation de Saint-Hyacinthe, 450 278-9251  
Admission 514 790-1245

Liens:  
[benetjarrod.com](http://benetjarrod.com)  
[sds-st-hyacinthe.qc.ca](http://sds-st-hyacinthe.qc.ca)  
[enh.qc.ca](http://enh.qc.ca) (École nationale de l'humour)

# MA VERSION DES FAITS

Marcel Blouin

- Salut, Jean-Paul.

- Salut, Marcel, ça va?

- Oui oui, ça va bien. L'infatigable est un peu fatigué, mais ça va.

- C'est débile ton truc... ton implication... ton engagement auprès de la communauté... le film sur la Yamaska... Orange... ton portrait sur la page couverture du Zoom. Vraiment, ça m'impressionne.

Jean-Paul disait cela sur un ton sarcastique, partagé entre l'admiration et la moquerie. Sourire en coin, il rayonnait, comme à l'habitude, de quiétude... et de cervoise. Et, comme Jean-Paul voulait en savoir plus à propos des œuvres présentées dans le cadre de l'événement Orange... Marcel s'est permis quelques commentaires et confidences...



Cooke-Sasseville, Le nouveau monde, 2006. Oeuvre installative présentée dans le cadre de Orange 2006 (détail). Ph. Guy L'Heureux

## Karen Tam / Gold Mountain Restaurant

Avec Karen Tam, jeune artiste asiatique montréalaise, nous sommes nombreux à être tombés sous le charme. Pensant qu'il y avait un nouveau restaurant sur la rue Mondor, des clients incrédules - ou trop crédules - insistent pour se faire servir. En effet, Karen crée de faux restaurants chinois. Faux dans la mesure où l'on ne sert pas de repas dans son *Gold Mountain Restaurant*. Faux, aussi, parce que dans nos restaurants chinois au décor inspiré du cinéma hollywoodien, la nourriture servie n'a rien à voir avec celle que l'on consomme en Chine. Au-delà de la fascination, cette démarche artistique, résolument contemporaine de par son caractère installatif, nous rappelle notre méconnaissance et, disons-le, notre ethnocentrisme d'Américain, de Canadien, de Québécois, de Francophone d'Amérique du Nord, de Canadien français nord-américain, de... C'est un peu comme si ce simulacre de restaurant chinois gratouillait le *Elvis Gratton* que nous portons en nous... malgré nous...

Un soir, un homme m'a demandé, pointant Karen du doigt: "D'où vient-elle?" Elle vient de Montréal que je lui ai répondu. Elle est Québécoise. Pure laine.

## Gabriel Baggio / Lo dado / Le donné

Gabriel Baggio, d'Argentine, m'a raconté comment son grand-père, souffrant de la faim, avait quitté sa terre natale, après la Première Guerre mondiale. Ce matin-là, dans un port du sud de l'Italie, il y avait deux bateaux sur le point de partir. L'un avait Montréal pour destination, l'autre, Buenos Aires. Ne sachant trop où aller, il a pris une pièce de monnaie et il a confié sa destinée au hasard. Baggio, petit fils d'immigrant italien, est aujourd'hui Sud-Américain, résultat d'une pièce de monnaie qui est tombée du côté du soleil.

L'œuvre de cet artiste présentée dans

Orange réfère aux plats que préparaient ses grands-mères, l'une juive et l'autre italienne. Sa démarche consiste entre autres à cuisiner. Il prépare des plats qu'il offre aux convives pendant les vernissages. Il propage des odeurs dans l'espace, puis il laisse des traces de son passage: des chaudrons mal récurés, des assiettes dont les croûtes séchées retroussent, une vidéo qui témoigne de ses gestes.

-Jean-Paul, as-tu vu son dessin réalisé à partir d'un livre d'anatomie, celui où l'on reconnaît le système digestif d'un enfant?

## Aude Moreau / Tapis de sucre #2

Un tapis de sucre, tout blanc, orné d'un motif noir et rouge réalisé avec un pochoir. Un trompe-l'œil. De ce tapis de sucre qui impose le respect se dégage une lumière douce. *Sweet*. Sur les murs, des images contrastées de champs de canne à sucre. Des mots sont inscrits dans la fenêtre adjacente: SLAVE, CULTURE, SAVE, REVOLT. Quatre mots dont les associations par paires nous interpellent, nous interrogent. *Une culture de l'esclavage? Une révolte à préserver?*

-Des gens travaillent comme des esclaves pour nous approvisionner d'un intrant qui, surconsommé, nous empoisonne. Quel non-sens. Les lois aveugles du marché nous conduisent parfois à des absurdités comme l'obésité, le cancer ou le diabète. Mais cela ne nous empêche pas de dormir... Te rappelles-tu, Jean-Paul, que jusque dans les années 1970, le Québec produisait de la betterave à sucre dans la région de Saint-Hyacinthe. Puis, nous avons laissé tomber cette culture locale pour un produit meilleur marché. SLAVE CULTURE.

À ce moment-là, Jean-Paul a sursauté. Après avoir écouté religieusement, il n'en pouvait plus et il cria: "Crime, Marcel, tu charries encore, tu dis n'importe quoi. Tu fais

des liens bizarres entre tout et rien. Ça va pas. Et moi je t'écoute, la mâchoire pendante. Tu radotes. Tu m'avais promis de parler d'art contemporain, et tu me parles de pays éloignés, de gens qui se questionnent sur le comment nous mangeons. Ça mène où tout ça, cet art conceptuel indigeste. Pourquoi faire de la recherche à n'en plus finir, pourquoi réaliser des installations, comme vous dites, où s'amalgament des objets qui, pris isolément, n'ont aucune valeur artistique. Une brouette est une brouette, du sucre, c'est juste du sucre, et rien de plus."

-Exactement, Jean-Paul, tu as compris, l'intelligence d'une installation réussie émerge de l'agencement des composantes, de ce que la somme des parties déclenche dans l'esprit du visiteur. S'agit-il pour autant d'œuvre difficile à aborder? Pas vraiment. Au contraire. Plusieurs des œuvres de Orange 2006, par exemple, étaient légères et plaisantes, humoristiques ou ludiques. Dans de tels cas, le spectateur éprouve du plaisir, en toute innocence, ce qui n'est pas interdit. Jouissance.

## L'art et la vie

Et puis l'échange entre Jean-Paul et Marcel s'est poursuivie jusque tard dans la nuit... réfléchissant tout haut à propos... du pop corn des Cooke-Sasseville... des insectes de Jennifer Angus... des pétales de Thérèse Chabot... des photos de Thomas Blanchard... du métal du World Trade Center transformé en casseroles vendues à travers le monde... de bouddhas en glace conservés dans un congélateur... En somme, Jean-Paul et Marcel se sont entendus sur le fait que TOUT EST RELIÉ, aussi vrai que la rivière Yamaska coule dans nos veines... telle une sauce brune de chez Valentine... mélangée avec du champagne...

## COMMUNIQUÉ

# JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DE NEZ ROUGE

**Vous avez 18 ans et plus et vous aimeriez être bénévole à l'Opération Nez rouge? C'est maintenant le temps de s'inscrire. Vous pouvez participer en devenant accompagnateur mais il est aussi possible d'occuper d'autres fonctions telles que téléphoniste, préposé à l'inscription ou membre de l'équipe de la mascotte.**

Rappelons que les accompagnements sont assurés par des équipes de trois bénévoles:

- Le chauffeur qui conduit la voiture du client.
- Le partenaire qui tient compagnie au client et agit à titre de secrétaire de l'équipe.
- L'escorte motorisée, qui utilise son propre véhicule pour reconduire ses deux coéquipiers là où attend le client. Une fois ce dernier rendu à destination, l'escorte reprend ses deux coéquipiers et retourne à la Centrale de coordination.

Ceux qui ont déjà tenté l'expérience sont unanimes: "participer à Nez rouge est une vraie partie de plaisir!"

Les personnes intéressées à se joindre à l'équipe dynamique de bénévoles de l'Opération Nez rouges de Saint-Hyacinthe sont invitées à remplir un formulaire d'offre de service bénévole disponible dans les boîtes aux lettres à l'effigie de Nez rouge. Celles-ci sont réparties dans les restaurants Valentine de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale, au Cinéma 8 et chez Terminus Les Pétroles Maska. Des formulaires sont aussi disponibles dans la plupart des Caisses populaires de la région. Vous pouvez



composer le 450 771-4011 pour toute information concernant l'inscription ou le service de Nez rouge.

Opération Nez rouge-région de Saint-Hyacinthe. T.771-4011

## L'équipe **mobiles**

Pour nous rejoindre : Tél. : (450) 250-5554 Téléc. : (450) 250-5552 ou [redaction@journalmobiles.com](mailto:redaction@journalmobiles.com) • 1190, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, J2S 7X8

**Éditeur:** Nicholas Rousseau **Rédacteur en chef et photographe:** Nicolas Humbert **Relations publiques, artistiques et culturelles:** Victor Varacalli **Conseillère publicitaire:** Marie-Claude Benoit  
**Collaborateurs:** Anne-Marie Aubin, Marcel Blouin, Alain Charpentier, Hélène Dion, Michel Dion, David-Alexandre Grisé, Tr, Lucie Raïche, Dagobert F. Resuort, Pierre Béland, Christian Vanasse, Paul Foisy, n°41, Karine Bujold-Desjarlais, Sébastien Maltais, Simon Frappier, Jean-François Tétréault, Le Fils de Melchior, Olivier Gingras **Réviseur:** Karine Bujold-Desjarlais **Direction artistique, graphisme, impression et distribution:** SLC marketing inc. **Site web:** [Nightmedia.ca](http://Nightmedia.ca)

Mobiles est imprimé en 5000 exemplaires et distribué gratuitement, le deuxième jeudi de chaque mois, dans plus de 120 points de chute à travers la région de Saint-Hyacinthe, Mont-Saint-Hilaire et Beloeil © SLC marketing inc. **Tous droits réservés.** Le contenu de Mobiles, textes, photos et annonces, ne peut être reproduit, partiellement ou totalement, sans autorisation écrite de l'éditeur. Les textes sont publiés sous la responsabilité exclusive de leurs auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises. Les textes non signés relèvent de la rédaction. La publication d'annonces ne signifie pas forcément que Mobiles recommande ou endosse les produits et services annoncés. En cas d'erreur, contactez-nous. La responsabilité de Mobiles ou de son éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce publiée.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1710-6834

## CHANSON

# STEVE NORMANDIN, EN CHANSONS

Anne-Marie Aubin

**Le gîte littéraire *La petite fadette* reçoit Steve Normandin le dimanche 26 novembre à 14 heures.**

Musicien hors pair, phénomène de la chanson francophone, Steve a commencé à monter sur scène à l'âge de vingt ans, dans un spectacle Hommage à Édith Piaf présenté en 1996. Il a ensuite fondé le groupe de musique internationale Ess'N'Club qui a remporté, en 1998, le prix de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. En 2001, Steve Normandin remporte le prix de l'interprétation et le prix du public du concours Festival en chansons de Petite-Vallée. Très prisé pour ses talents d'accompagnateur, il est monté sur les planches aux côtés de Raymond Lévesque, Clémence Desrochers, Marie-Michèle Desrosiers et plusieurs



autres. Certains ont pu l'entendre lors de son passage au Bilboquet en mai dernier. Il récidive et vient nous offrir un spectacle dans l'intimité du salon de *La petite fadette*. Sur scène, il dégage une énergie incroyable: "Steve Normandin, je l'ai écrit et le clame derechef, est rien de moins que phénoménal. Il faut le voir s'exécuter au piano ou encore enfiler les bretelles de son instrument de prédilection, l'accordéon." (Sylvain Cormier, *Le Devoir*)

Réservations et informations: *La petite fadette* 450 773-6022

## SOIRÉE CABARET

# SUR L'AIR DES MOTS AVEC ANTOINE GRATTON

Nicolas Humbert



Le collectif d'auteurs-compositeurs-interprètes Sur l'air des mots

**Le collectif d'auteurs-compositeurs-interprètes *Sur l'air des mots* jouera au Zaricot le 27 novembre avec un invité spécial: Antoine Gratton.**

Les sept membres du collectif se sont rencontrés lors d'un atelier d'écriture de la SPACQ (Société Professionnelle des Auteurs et Compositeurs du Québec). À la fin du stage, ils ont formé *Sur l'air des mots* pour prolonger le plaisir de jouer ensemble. Depuis avril 2006, ils se produisent le deuxième mardi de chaque mois sur la scène du *Pharaon Lounge*, dans le Vieux-Montréal, en compagnie d'un artiste invité. "On fait une répétition quelques jours avant

les shows, explique Julie Goupil. Nous arrivons avec nos nouveaux morceaux. Tout le monde joue sur les pièces des autres. Nous essayons des instruments... C'est une émulation très motivante. Nous nous nourrissons les uns les autres. Le show lui-même est un laboratoire, nous nous permettons plus de choses dans cette formule "cabaret" que dans un cadre plus formel. Pour la soirée au Zaricot, nous allons jouer nos "best-of"

Le collectif *Sur l'air des mots* est composé de: Sophie Hartung, Chantal Gosselin, Natalie Byrns, Marcel Beaulieu, Julie Goupil, Olivier Laroche et Valérie Robichaud

## COMMUNIQUÉ

# LE STAGE SUPERVISÉ,

# UNE ALLIANCE PROFITABLE POUR TOUS

**Le Carrefour jeunesse-emploi maskoutain a annoncé officiellement le 26 octobre 2006 le début des activités du projet "Stagiaire Supervisé".**

Ce nouveau service, financé par Service Canada dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse, s'échelonne sur une période d'un an et permettra de favoriser l'intégration et le maintien en emploi de 20 jeunes âgés de 16 à 30 ans éprouvant des difficultés d'insertion socioprofessionnelle.

Par le biais de ce projet, les employeurs disposés à recevoir et intégrer ces jeunes employés, recevront un remboursement important des salaires octroyés à ces ressources. De plus, Madame Caroline Lavoie, coordonnatrice de ce projet, assurera un suivi régulier auprès des jeunes et des employeurs, afin de maximiser la réussite de ces placements.

Nous croyons que cette initiative permettra d'allier les actions de tous les

acteurs en matière d'emploi vers un but commun et profitable pour tous, soit: le maintien en emploi.

Toutes les personnes intéressées (jeunes et employeurs) sont invitées à



Caroline Lavoie (Coordinatrice du projet "Stagiaire supervisé"), Josée Jamiens (Directrice générale du Carrefour Jeunesse Emploi) et Yvan Tétrault (Agent de programme pour Service Canada)

communiquer avec le Carrefour jeunesse-emploi maskoutain, au 450 771-9253.

## SPECTACLE

# FAULKNER SUR LA ROUTE DU ZARICOT

Pierre Béland

Le samedi 11 novembre Stephen Faulkner, dans son habit noir, s'amenait au Café acoustique Le Zarcot. Faulkner est plus *country-rock* que jamais. C'est lors d'une tournée en Suisse, terminée il y a un mois, qu'il décide de délaissé complètement le piano pour la guitare acoustique. Après 30 ans de scène, le cow-boy solitaire voyage léger. Il ne s'en fait pas avec la partie. Il prend cela relaxe, ratant ici et là un début de phrase, la voix parfois enrouée mais toujours avec ce timbre qu'on lui connaît depuis ses débuts. Par moment, il reproduit sur sa guitare acoustique un solo de guitare

électrique; parfois c'est la ligne de basse ou une partition de piano. S'il manque encore quelque chose, il complète les mélodies à la voix. Et ça roule et ça s'écoute bien. Faulkner nous conte ses petites histoires déjantées. Il nous parle de son fils attiré par les voix de la délinquance; il rend hommage à son père qui l'a initié au jazz; il dénonce la *staracadémisation* du *showbiz* québécois... Le public a bien apprécié l'humour de ses interventions. Son spectacle intimiste a été salué par des applaudissements chaleureux.



**1460 des cascades  
Saint - Hyacinthe  
450.774.2383**

**LE ZARICOT**  
café acoustique

**Surveillez nos spectacles et soirées sur  
WWW.LEZARICOT.COM**

**Les Lundis court-métrages: gratuit**  
**Mardi soir : Baby Foot Gratuit**  
**Mercredi Soir : Beat the clock!**  
**Jeudi soir : Surprise**  
**Vendredi soir : Karaoke**

À ne pas rater!!!! Deux légendes canadiennes du blues  
**AMOS GARRETT & KEN WHITELEY**  
Samedi 25 novembre à 21h prix d'entrée : 20\$

**DÈS NOVEMBRE, TOUS LES SAMEDIS À  
PARTIR DE MINUIT, ON DANSE AU ZARICOT**

**DES SPÉCIAUX TOUS LES JOURS**

# LE PROCHAIN 8 MARS UNE ÉNERGIQUE ORGANISATION DES CITOYENNES

Lucie Raïche



Faire des pieds et des mains... Le comité organisateur du 8 mars 2007 lance un appel aux citoyennes de la région pour participer aux préparatifs de la future Journée internationale des femmes à Saint-Hyacinthe.

L'organisation de la Journée internationale des femmes à Saint-Hyacinthe est déjà amorcée depuis le vendredi 20 octobre avec un enthousiasme renouvelé. Une fois de plus, le comité organisateur espère toucher le cœur des hommes, des femmes et des jeunes afin que notre seuil de tolérance à la violence atteigne le point zéro.

Même si le comité organisateur maskoutain de la journée du 8 mars a la réputation de bien faire les choses et d'obtenir annuellement un franc succès, toutes les citoyennes de la région sont invitées à participer à cette organisation. La participation, selon plusieurs personnes engagées, est le meilleur moyen de contrer l'impuissance, voire l'indignation qu'on peut ressentir devant la violence faite aux femmes et aux enfants à travers le monde.

À Saint-Hyacinthe, le comité représente une incroyable plate-forme d'énergie pour toutes les femmes, jeunes et moins jeunes. C'est le rassemblement de celles qui croient en la justice, à des rapports égaux entre les hommes et les femmes et qui souhaitent un monde meilleur et plus juste. C'est aussi le rassemblement par excellence pour prendre la juste mesure de notre volonté de participation à transformer la société. Somme toute, il s'agit d'un espace intéressant pour prendre notre place; un espace où l'énergie de chaque participante

est multipliée, au nom du bien commun, pour mieux servir la cause.

C'est tant mieux qu'à Saint-Hyacinthe, plusieurs citoyennes unissent leurs efforts pour organiser un 8 mars des plus remarquables et remarqués, car le premier colloque international Violences faites aux femmes du 22 au 24 octobre dernier à Montréal s'est ouvert sur un bilan plutôt difficile à prendre. Au Canada, 800 000 enfants sont exposés chaque année à la violence conjugale selon le témoignage de 37 % des 172 000 mères victimes de violence conjugale, accueillies dans les maisons d'hébergement en 1999; 7 % des Canadiennes ont été agressées physiquement ou sexuellement entre 1999 et 2004; la traite des femmes ferait au moins 800 victimes chaque année. Lors de ce colloque, plus de 500 participants issus de 40 pays, du milieu de la recherche, de l'intervention, de la classe politique, ainsi que des étudiants et des étudiantes ont pu échanger pour améliorer les réponses sociales à toutes ces violences.

Chez nous, une quinzaine de femmes espèrent le soutien des citoyennes de la région pour participer aux préparatifs de la future Journée internationale des femmes. Les citoyennes intéressées peuvent cliquer sur *Pour devenir bénévole* dans le site [8marskoutaines.org](http://8marskoutaines.org) ou appeler le 450 773-3375.

**CDC des Maskoutains**

# SPORT ET HISTOIRE CHAMPIONNAT CANADIEN DE CROSS-COUNTRY COLLÉGIAL

Paul Foisy



Mlle Madeleine Laliberté, Reine de la fête du travail, M. Gérard Côté, organisateur et M. Louis-Marie Morin, agent Molson, félicitent M. John D. Booras gagnant du marathon en 1965. Ph. Collection François Côté.

**Les Championnats ouverts de Cross Country de l'Association canadienne du sport collégial auront lieu les 10 et 11 novembre au parc Les Salines. L'événement est organisé par l'Institut de Technologie Agroalimentaire de Saint-Hyacinthe.**

Si l'on peut compter sur le dynamisme des intervenants du département des sports de l'ITA pour assurer le succès de cet événement, rappelons que les Maskoutains accueillent pour la sixième fois un championnat canadien de course à pied.

Gérard Côté est animé par la même détermination lorsque l'*Union Athlétique Amateur du Canada* lui confie l'organisation du championnat canadien sur distance marathon (42,2 km) en 1957, 1961, 1962, 1963 et 1965. Ces championnats se sont déroulés dans le cadre du Marathon de Saint-Hyacinthe, une épreuve présentée de 1947 à 1975. À compter de 1952, la Ville a ajouté son appui financier à cette manifestation sportive. La Chambre de commerce

locale en a fait autant en 1957, estimant qu'il s'agissait «d'une excellente publicité pour Saint-Hyacinthe».

En 1965, le championnat est intégré aux activités de la fête du Travail. On y a greffé un tournoi de golf, de tennis, de balle-molle, de pétanque, de pêche en plus d'une course cycliste et d'un marathon de natation. Plus de 5 000 personnes se sont rendues à la Porte des Anciens Maires pour encourager les nageurs! Dîners champêtres, messe en plein air, concert du *Chœur des Variétés Canadiennes*, danse populaire et feu d'artifice ont été autant d'occasions de réjouissance pour la population.

À n'en point douter, Les *Championnats ouverts de Cross Country* est un événement sportif faisant bel et bien partie de notre patrimoine culturel!

Lien:  
[ita.qc.ca](http://ita.qc.ca)

Centre de santé et de services sociaux  
Richelieu-Yamaska



**Santé Montérégie**

[www.santemonteregie.qc.ca](http://www.santemonteregie.qc.ca)

# UN MOIS, UN JOUR L'ILLUSTRE BONHOMME PENDU

Dagobert S. Resuort

Le 16 novembre 1885, à Regina, Louis "David" Riel est pendu pour Haute Trahison. En version courte, ce mépris est exécuté pour avoir fomenté deux rébellions contre le Canada et la Couronne. L'histoire fera de lui le plus célèbre bonhomme pendu du Canada. Deux rébellions. Wow! On a un Garibaldi, un Che Guevara au Canada. Si l'implication et le rôle de Riel comme chef de la première rébellion métisse de 1869-1870 sont indubitables, il convient de se questionner sur l'action de Riel dans la Rébellion du Nord-Ouest de 1885.

Riel, qui avait été condamné à l'exil pour la rébellion du 1869-1870 au Manitoba, fait son retour dans l'Ouest canadien au milieu des années 1870. Quelques années plus tard, en 1885, les métis de la Saskatchewan préparent une révolte contre le gouvernement canadien. Celle-ci est causée par un éventail de raisons (mauvaise foi du gouvernement canadien dans les négociations avec métis et Amérindiens dans l'Ouest, accrochages fréquents des Blancs dans les réserves amérindiennes, destruction progressive des troupeaux de bisons dont se nourrissent Amérindiens et métis). Le tout se termine dans une confusion généralisée après de nombreuses morts de soldats et de guerriers. Les métis se rendent depuis leurs derniers retranchements à Batoche. La bande du chef cri Poundmaker se rend après avoir complètement dérouter l'armée canadienne dans les collines. Celle de Big Bear poursuit sa retraite quelques semaines encore. Difficile d'établir qui a vraiment pris part au conflit et qui est resté à l'écart, surtout dans les villages amérindiens.

Qu'a fait Riel dans tout cela? D'abord, il faut mentionner qu'il est dans cette rébellion le

leader symbolique d'une révolte passée et différente. On le respecte, certes, on l'écoute à un degré, mais il n'est nullement un chef incontesté. Devenu un véritable illuminé catholique, il tente d'établir une république à caractère théocratique et se promène sur les champs de bataille soulevant une croix pour bénir les guerriers. Pour l'essentiel du conflit, l'essentiel de l'organisation, politique comme militaire, chez les métis est l'œuvre de Gabriel Dumont.



Dumont, chef de chasse/guerre (deux fonctions qui s'interpénètrent dans la culture métisse) est un chef militaire respecté chez les métis nomades de la Saskatchewan et de l'Alberta, qui n'ont rien à voir avec les métis fermiers semi-sédentaires que Riel avait dirigés au Manitoba quinze ans plus tôt. Dumont avait aussi l'avantage sur Riel d'avoir des liens serrés, souvent familiaux, avec certaines des plus nombreuses bandes amérindiennes du coin. Et même Dumont ne réussit pas à contrôler ces dernières. Beaucoup refuseront de s'impliquer dans le conflit. D'autres s'y trouveront impliquées par des malentendus, comme la bande de Poundmaker.

Bref, dans la chaotique Rébellion du Nord-Ouest de 1885, personne n'est vraiment le chef des bandes désunies de métis et d'Amérindiens. Sûrement pas Louis Riel, auquel on peut, au mieux, attribuer le statut d'homme d'influence.

# LETTRE DE DERRIÈRE LES BARREAUX L'AMITIÉ

n° 41

Ici, on a tout le temps du monde pour réfléchir. On pense à tout, à ce qui nous manque le plus. Bien entendu, les femmes arrivent en premier, mais est-ce que c'est vraiment les femmes ou simplement les rapports sexuels avec elles? Je crois qu'il faudrait déjà être débarrassé de ce manquement pour pouvoir répondre à la question sincèrement! Non, en fait ce qui manque le plus ici c'est l'amitié. Évidemment, il y a des alliances, des complicités, mais rien qui ressemble au lien qui m'unit aux amis dehors. Alors, je pense à ça, à l'amitié. J'y réfléchis comme on pense à la santé quand on ne l'a plus; c'est tellement évident quand c'est là. Je ne cultive pourtant pas la nostalgie ni ce qu'on appelle l'introspection d'habitude, mais là, ici, ça me fait du bien d'y penser, ça me fait sourire tout seul quand je vois le visage des amis et les scènes où,

avec eux, on existait ensemble. Oui, parce que c'est ça, c'est exister d'une façon plus forte lorsque l'on est avec un ou des amis, pour ceux qui ont la chance d'en avoir plusieurs, comme moi. Je ne sais pas pour vous, mais moi je me sens plus «complet» avec un ami, alors que je suis pourtant plutôt un solitaire; oui c'est ça, plus entier, plus total, plus vivant, au point de ne plus avoir peur de rien. C'est vrai, et c'est bien le point central auquel je suis arrivé: pour moi l'amitié, un ami, est une protection de l'être. Je veux dire par là qu'un ami c'est quelqu'un avec qui on accepterait de mourir, avec lequel on aurait moins peur de mourir, pour lequel on peut mettre sa vie en jeu... Et pourtant, je place la vie plus haut que tout... c'est dire. En fait, je crois que la vie humaine ne serait pas la vie sans l'amitié.

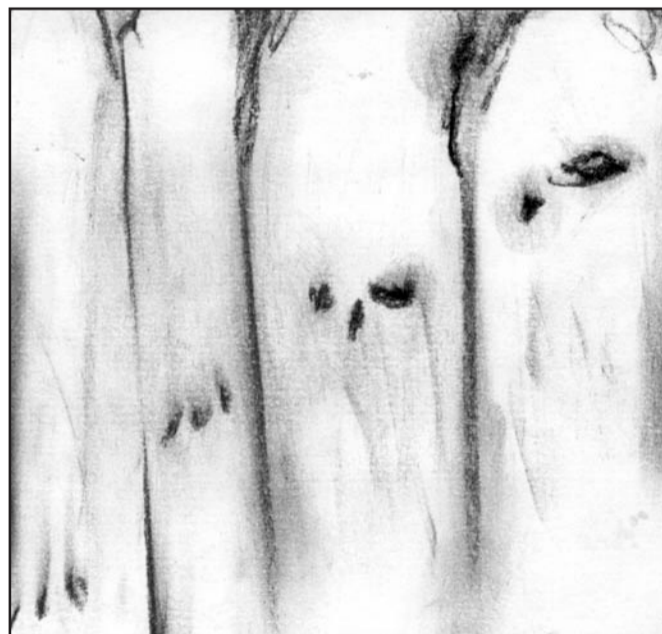
## UN FÉLIX POUR ALAIN LEFÈVRE

Le pianiste Alain Lefèvre, qui était sur la scène du Centre des arts de St-Hyacinthe le 6 octobre dernier, s'est vu remettre le Félix de l'«Album de l'année – instrumental» pour son disque *Fidèles insomnies*. Alain Lefèvre a lancé le 17 octobre son dernier album, enregistré avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sur lequel on retrouve des pièces de Gershwin, les rhapsodies de Rachmaninov et la première mondiale de la Rhapsodie romantique du compositeur canadien André Mathieu.



## LE MONDE SELON πr

# LES CINQ DOIGTS FANTÔMES



La fraternité naturelle a déjà existé. Nous n'avions pas encore tout remis entre les mains de l'État. Nous n'hésitions pas à nous entraider. Nous n'étions pas encore dans une course effrénée. Nous ne regardions pas notre main comme cinq doigts fantômes, effacés par l'individualisme de la consommation. Pourquoi se serrer la main que pour se dire bonjour?

πr

## ORANGE REMPORTE LE PRIX PUBLICATION 2006 DE LA SMQ



Catalogue de l'exposition ORANGE.  
Direction générale et artistique: Marcel Blouin  
Édition et recherche: Mélanie Boucher

La Société des musées québécois a décerné le **Prix Publication 2006** au Centre d'exposition **EXPRESSION** pour le catalogue de l'exposition **ORANGE**.

«La richesse des contenus, l'iconographie et la cohérence éditoriale en font une publication de calibre international», a précisé la SMQ. Le jury a considéré que cette publication se distinguait nettement des autres publications produites dans un contexte muséal, tant du point de vue du contenu que du design.

Par ailleurs, Marcel Blouin, directeur d'**EXPRESSION**, a été élu au conseil d'administration de la SMQ lors de la dernière assemblée générale.

Guitare  
Piano  
Chant  
Basse  
Batterie  
Violon  
Saxophone  
Flûte  
Clarinette  
Banjo  
Percussions

## Joignez-vous à nous!

Possibilité de location d'instruments à prix très abordable: batterie, guitare, clavier, basse et instruments à vent.



École de musique  
**Victor**  
Martin

435, avenue Mondor • Centre-ville de Saint-Hyacinthe • [emvictormartin.com](http://emvictormartin.com) • (450) 774-1722 • (450) 774-8578

# calendrier d'événements

Lundi

Mardi

Mercredi



**RESTAURANT**

Cuisine d'inspiration  
Italienne  
et  
Méditerranéenne



Réservez dès maintenant  
pour votre  
**soirée des fêtes**

\* salons privés pour groupe \*



Toute l'équipe vous attend  
et vous souhaite de

*Joyeuses  
Fêtes!*

2085, Girouard 0  
Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450.773.8004  
WWW.RESTAURANTPEPE.COM




**boom** 106.5 fm

Vous connaissez les paroles...

**Découverte.** *La France des cathédrales.* Les Grands Explorateurs (lesgrandexplorateurs.com) - 19h30 - Auditorium du Collège Saint-Maurice

**Les Mardis des Amis.** *LES FROMAGES, LE PLAISIR DE LES FAIRE, LE PLAISIR DE LES GOÛTER.* 19h - 5\$ - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Théâtre.** *Broue.* 20h - 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins  
**Conférence.** *De la domination à la sagesse.* Conférence-entretien avec l'auteur Jean Bérard. 19h - Bibliothèque Armand-Cardinal, Mt-St-Hilaire  
**Heure du conte en pyjama.** *Bal à la ferme* - Gratuit - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Chanson.** *Marie* 25\$ - Centre de  
**Salon des métiers**  
du bois, sculpture  
Seigneurs - Sa  
**Chanson.** *Zong*  
**Exposition.** *Exp*  
marionnettes de  
à 16h - Centre  
**Exposition.** *Exp*  
diffusion des ar  
jusqu'au 26 nov  
**Exposition.** *Les*  
de Marthe Dum  
Jusqu'au 26 no

**Chanson.** *Carrie*  
Le Zaricot  
**Théâtre.** *Broue.*  
**Humour.** *Martin*  
Granby

**Les bizarreries**  
19h - 5\$ - Bibli

13

14

15

**Découverte.** *La France des cathédrales.* Les Grands Explorateurs (lesgrandexplorateurs.com) - 19h30 - Auditorium du Collège Saint-Maurice

**Les Mardis des Amis.** *MYANMAR, LE MYSTÈRE BOUDDHISTE.* 19h - 5\$ - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Conférence.** Sylvain Bouthillette et Bernard Lamarche. Conférence effectuée dans le cadre de l'exposition *Dharma Bum* de Sylvain Bouthillette, présentée jusqu'au 23 déc. 19h - Expression, centre d'exposition de Saint-Hyacinthe  
**Exposition.** Lisette Duquette et Stéphanie Gordolon. Estampes numériques et techniques mixtes. Jusqu'au 10 déc - Boréart, Granby

**Blues zarico.** G  
**Chanson.** Marc  
**Spectacle.** Lym  
des arts, Espa  
**Humour.** *Les j*  
Sauvé. 18h - M  
**Heure du conte**  
Bibliothèque St

20

21

22

**Cabaret.** *Sur l'air des mots.* Invité spécial Antoine Gratton. 20h - Le Zaricot

**Les Mardis des Amis.** *MOZART, POUR MIEUX APPRÉCIER SON OEUVRE.* 19h 5\$ - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Spectacle.** Alexandre Da Costa et Matt Herskowitz - JMC. 20h - 15\$ - Palace de Granby  
**Heure du conte en pyjama.** *Indha* - Gratuit - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Musique festi**  
10\$ - Le Zarico  
**Chanson.** Marc  
**Humour.** Claud  
Desjardins  
**Chanson.** Ginet  
**Humour.** *Les j*  
Sauvé. 18h - M

27

28

29

**Soirée Kino.** 19H - Cafétéria du Cégep de St-Hyacinthe.

**Colloque.** *La santé des troupeaux laitiers* (santedestroupeauxlaitiers.org). Le colloque s'adresse aux professionnels du secteur laitier - Hôtel des Seigneurs, St-Hyacinthe  
**Les Mardis des Amis.** *NÔEL, UN BON TEMPS POUR... LA SIMPLICITÉ VOLONTAIRE.* 19h - 5\$ Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Conférence-démonstration.** Animé par Mireille Molleur, peintre en techniques acryliques. 19h30 à la salle Gadbois (C.Culturel)  
**Colloque.** *La santé des troupeaux laitiers* (santedestroupeauxlaitiers.org). Le colloque s'adresse aux professionnels du secteur laitier - Hôtel des Seigneurs, St-Hyacinthe  
**Heure du conte en pyjama.** *Noël en alaska* - Gratuit - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Rock.** Jaune. 2  
**Exposition.** Fra  
aujourd'hui. Jus  
T.A. St-Germain  
**Humour.** Guy N  
**Symposium** su  
Comité Bovins  
Agroalimentaire  
**Humour.** *Les je*  
18h - Manoir R  
**Exposition.** *Mo*  
Lise P. Blanchar  
**Exposition.** *Pa*  
l'encre de Fran  
maskoutains. J  
**Heure du con**  
Bibliothèque St

4

5

6

# mobiles novembre 06

## Jeudi

Marie-Jo Thério, tournée *Les matins habitables*. 20h - Centre des arts, Espace Rona.

**Salon des métiers d’art de Saint-Hyacinthe**. Plus de 80 artisans sculpture, tissage, cuir, vitrail, dinanderie, etc. Hôtel des Seigneurs - Saint-Hyacinthe.

*Zong*. 20h - 15\$ - Palace de Granby

**Exposition internationale de marionnettes**. Plus de 60 marionnettes de différents pays. Jusqu’au 10 déc, les dim de 14h à 17h - Centre de développementde la marionnette, Granby

**Exposition** anniversaire du centre de production et de diffusion des arts imprimés *Atelier Circulaire* - Du mardi au dimanche, 10h à 17h - Musée d’art de Mt-St-Hilaire

**Exposition. Les jardins d’ici et d’ailleurs**. Exposition des oeuvres de Dumoulin inspirées de jardins et d’animaux du Québec. Jusqu’au 26 nov - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Exposition** Carrié Catherine (carriecatherine.com). 20h – Gratuit – Centre des arts, Espace Rona

*Broue*. 20h – 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins

Martin Petit, *Humour Libre*. 20H – 33,50\$ - Palace de Granby

**Ateliers de Rosalie. PENSEZ BIEN-ÊTRE... PENSEZ YOGA!** - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Exposition** Carrie Catherine (carriecatherine.com). 20h – Gratuit – Centre des arts, Espace Rona

*Broue*. 20h – 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins

Martin Petit, *Humour Libre*. 20H – 33,50\$ - Palace de Granby

**Ateliers de Rosalie. PENSEZ BIEN-ÊTRE... PENSEZ YOGA!** - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Exposition** Carrié Catherine (carriecatherine.com). 20h – Gratuit – Centre des arts, Espace Rona

*Broue*. 20h – 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins

Martin Petit, *Humour Libre*. 20H – 33,50\$ - Palace de Granby

**Ateliers de Rosalie. PENSEZ BIEN-ÊTRE... PENSEZ YOGA!** - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Exposition** Carrié Catherine (carriecatherine.com). 20h – Gratuit – Centre des arts, Espace Rona

*Broue*. 20h – 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins

Martin Petit, *Humour Libre*. 20H – 33,50\$ - Palace de Granby

**Ateliers de Rosalie. PENSEZ BIEN-ÊTRE... PENSEZ YOGA!** - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Exposition** Carrié Catherine (carriecatherine.com). 20h – Gratuit – Centre des arts, Espace Rona

*Broue*. 20h – 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins

Martin Petit, *Humour Libre*. 20H – 33,50\$ - Palace de Granby

**Ateliers de Rosalie. PENSEZ BIEN-ÊTRE... PENSEZ YOGA!** - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Exposition** Carrié Catherine (carriecatherine.com). 20h – Gratuit – Centre des arts, Espace Rona

*Broue*. 20h – 48\$ - Centre des arts, salle Desjardins

Martin Petit, *Humour Libre*. 20H – 33,50\$ - Palace de Granby

**Ateliers de Rosalie. PENSEZ BIEN-ÊTRE... PENSEZ YOGA!** - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Musique**. *So Jazz*. 10\$ - La P’tite Scène.

**Chanson**. Marie-Chantal Toupin. 20h – 42\$ - Centre des arts, salle Desjardins.

**Salon des métiers d’art de Saint-Hyacinthe**. Plus de 80 artisans du bois, sculpture, tissage, cuir, vitrail, dinanderie, etc. Hôtel des Seigneurs - Saint-Hyacinthe.

**Humour**. Dominic Paquet. 20h - 24,50\$ - Palace de Granby

**Atelier**. Soirée de méditation. Avec Gilles Ruel et Maître Reiki - À la CoopAQ.

**Préparation à l’encan annuel**. Exposition des oeuvres qui seront proposées à l’encan annuel au profit de la Maison le Baluchon de St-Hyacinthe. Jusqu’au 26 nov - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Exposition**. France Gaucher. Fusain, pastel et huile. Jusqu’au 17 nov - Bureau de tourisme et des congrès de St-Hyacinthe

**Exposition**. Josée Perrault. Aquarelle. Jusqu’au 19 nov, du jeudi au dimanche, 10h à 17h - Boréart, Granby

**Musique festive**. Debout sur le Zinc (dslz.org) 21h -10\$ - Le Zaricot

**Blues**. Alan Gerber, *The Boogie Man!* (alangerber.org) 20h - 15\$ - La P’tite Scène

**Spectacle**. Alain Choquette, *Drôlement intime*. 20h – 30\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Musique**. Kain, *Nulle part ailleurs*. 20h - 29,50\$ - Palace de Granby

**Matinée-conférences**. Floriculture «Tendances, techniques et nouveautés» (craaq.qc.ca) -Hôtel des Seigneurs, St-Hyacinthe

**Soirée de contes**. Geneviève Pittet, Nicolas Dick et Stéphanie Bénéteau. 19h30 - Au Bilboquet (Lire p13)

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Théâtre**. *Bonbons assortis*. Mise en scène : René Richard Cyr. 20h – 36\$ - Centre des arts, salle Desjardin

**Spectacle**. Messmer. 20h - 24,50\$ - Palace de Granby

**Soirée de contes**. Quatre conteurs réguliers du Cercle des conteurs de Mt-St-Hilaire invitent d’autres personnes de l’assistance à les rejoindre pour raconter. De 19h30 à 21h30 - Presse Café, Mt-St-Hilaire.

**Musique**. Barde. 22h30 – Pub St-Antoine. Info 450 774-2852

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. À la rencontre de Pauline Julien. 12\$ - La P’tite Scène

**Spectacle danse et musique**. 20h – 20\$ - Auditorium du Cégep de Granby

**Jazz**.Vic Vogel, le Jazz Big Band. *Hommage à Oscar Peterson*. 20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Chanson et théâtre**. Les Chantillons. 20 h 00 - 27\$ - Arts Station

**Spectacle**. Ensemble vocal Hémiole (choeur féminin a capella) 20h - Chapelle de la CoopAQ.

**Humour**. Jean-François Mercier. 20h - 24,50\$ - Palace de Granby

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. Le chant des Huard. 10\$ - La P’tite Scène

**Exposition**. Salon du cadeau. Divers exposants des métiers d’arts et prestations musicales. De 10h à 17h - À la CoopAQ.

**Musique**. Blou. 20h -15\$ - Palace de Granby

**Chanson**. Lynda Lemay, *C’est que du bois* (lyndalemay.com) 21H – 35\$ - Le Zaricot

**Théâtre**. *Mars et Vénus* avec Sylvie Boucher. Mise en scène: Josée Fortier.20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Chanson**. Liz et les Flonflons. 20h – 25\$ - Arts Station

**Spectacle**. Harmonie - Théâtre de la Dame de Coeur. 19h30 - 28\$ - Palace de Granby

**Les folies de la bibli...** *Les vrais doigts de fée: Conte fantastique de noël!* Pour les 4 à 11 ans. 15h - Gratuit - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Chanson**. Lynda Lemay, *C’est que du bois* (lyndalemay.com) 21H – 35\$ - Le Zaricot

**Musique**. *Festival de Bluegrass* avec Caloon Saloon, Akajou et Notre Dame De Grass – 20h – 10\$ - Le Zaricot.

**Chanson**. *Hommage à Félix*, Gaétan Leclerc rend hommage à son oncle Félix Leclerc. – 20h - 17\$ - La P’tite Scène.

**Exposition**. *Dharma Bum*, de Sylvain Boutillette. Cette production se nourrit notamment de l’imagerie populaire punk. Du 11 nov. au 23 déc. Du mar. au ven., de 10h à 17h. Sam, dim de 13h à 17h. Vernissage sam. 11 nov. à 15h. - À Expression, expression.qc.ca

**Salon des métiers d’art de Saint-Hyacinthe**. Plus de 80 artisans du bois, sculpture, tissage, cuir, vitrail, dinanderie, etc. Hôtel des Seigneurs – Saint-Hyacinthe.

**Spectacle**. *Problème d’identité*, avec Ben et Jarrod, benetjarrod.com - 20h – 20\$ - Centre des arts de St-Hyacinthe. (lire p2)

**Chanson**. Diane Dufresne, *Sans Entracte*. 20h - 46,50\$ - Palace de Granby

**Blues acoustique**. Michael Pickett. 21h – 10\$ - Le Zaricot

**Blues**. Alan Gerber, *The Boogie Man!* 20h - 15\$ - La P’tite Scène

**Expo-vente**. 29 peintres de l’Atelier libre de peinture. De 13h à 17h au Centre Rosalie-Papineau.

**Humour**. Laurent Paquin, *Tout est relatif!* 20h- 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Exploration du Monde**. *Patagonie et Terre de Feu...Un voyage au bout du monde*. 20h - 18\$ - Arts Station

**Journée Portes Ouvertes**. ITA - ITA, Campus de St-Hyacinthe.

**Les samedis de gribouille bouille**. *Via l’grand vent !* Pour les 3 à 10 ans. 11h à 12h - Gratuit - Bibliothèque Ste-Rosalie

**Atelier sur le conte historique**. Avec Jocelyn Bérubé et Éric Michaud. 10h. **Table-ronde sur le conte**. *L’intime et le spectaculaire*, Animée par Christian-Marie Pons. 16h – Au Bilboquet (Lire p3)

**Regard sur les conteurs de la région**. Plusieurs conteurs invités - 20h – Au Bilboquet (Lire p13)

**Souper-spectacle**. Daniel Gaudette et Gaitan Gendreau. 18h – Le Parvis

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. À la rencontre de Pauline Julien. 12\$ - La P’tite Scène

**Spectacle danse et musique**. 20h – 20\$ - Auditorium du Cégep de Granby

**Jazz**.Vic Vogel, le Jazz Big Band. *Hommage à Oscar Peterson*. 20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Chanson et théâtre**. Les Chantillons. 20 h 00 - 27\$ - Arts Station

**Spectacle**. Ensemble vocal Hémiole (choeur féminin a capella) 20h - Chapelle de la CoopAQ.

**Humour**. Jean-François Mercier. 20h - 24,50\$ - Palace de Granby

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. Le chant des Huard. 10\$ - La P’tite Scène

**Exposition**. Salon du cadeau. Divers exposants des métiers d’arts et prestations musicales. De 10h à 17h - À la CoopAQ.

**Musique**. Blou. 20h -15\$ - Palace de Granby

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. À la rencontre de Pauline Julien. 12\$ - La P’tite Scène

**Spectacle danse et musique**. 20h – 20\$ - Auditorium du Cégep de Granby

**Jazz**.Vic Vogel, le Jazz Big Band. *Hommage à Oscar Peterson*. 20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Chanson et théâtre**. Les Chantillons. 20 h 00 - 27\$ - Arts Station

**Spectacle**. Ensemble vocal Hémiole (choeur féminin a capella) 20h - Chapelle de la CoopAQ.

**Humour**. Jean-François Mercier. 20h - 24,50\$ - Palace de Granby

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Théâtre**. *Mars et Vénus* avec Sylvie Boucher. Mise en scène: Josée Fortier.20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Chanson**. Liz et les Flonflons. 20h – 25\$ - Arts Station

**Spectacle**. Harmonie - Théâtre de la Dame de Coeur. 19h30 - 28\$ - Palace de Granby

**Les folies de la bibli...** *Les vrais doigts de fée: Conte fantastique de noël!* Pour les 4 à 11 ans. 15h - Gratuit - Bibliothèque T.-A.-St-Germain

**Chanson**. Lynda Lemay, *C’est que du bois* (lyndalemay.com) 21H – 35\$ - Le Zaricot

**Théâtre d’improvisation**. *Les Enfants du Feu*. enfantsdufeu.com - 20h – 5\$ - Le Zaricot.

**Salon des métiers d’art de Saint-Hyacinthe**. Plus de 80 artisans du bois, sculpture, tissage, cuir, vitrail, dinanderie, etc. Hôtel des Seigneurs – St-Hyacinthe.

**Rencontre historique**. *St-Denis a plus qu’une histoire*. Proposé par la Société d’Histoire et la municipalité de St-Denis-sur-Richelieu. 10h30 - 2\$ - La P’tite Scène.

**Musique**. Marie-Andrée Ostiguy. 20h - 25\$ - Palace de Granby

**Découverte**. *La France des cathédrales*. Les Grands Explorateurs (lesgrandsexplorateurs.com) - 19h - Centre culturel de Drummondville

**Musique**. *La musique, c’est bon pour la santé!* Avec Antoine Padilla. 9h30 - La Grange aux Fées, St-Denis-sur-Richelieu

**Exposition**. Mathieu Fraser Dagenais. Sur un terrain vague, un module architectural prend place, anticipant une occupation et une appropriation des passants. Jusqu’au au 26 novembre - 3e impérial, Granby.

**Rencontre historique**. *St-Denis a plus qu’une histoire*. Proposé par la Société d’Histoire et la municipalité de St-Denis-sur-Richelieu. 10h30 - 2\$ - La P’tite Scène.

**Cinéma**. *L’homme qui rit*éalisé par Paul Lény (1928) accompagné en direct au piano par Roman Zavada - 5\$ - 19h30 – Le Zaricot.

**Expo-vente**. 29 peintres de l’Atelier libre de peinture. De 13h à 17h au Centre Rosalie-Papineau.

**Humour**. Laurent Paquin. 20h, *Tout est relatif!* - 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Découverte**. *La France des cathédrales*. Les Grands Explorateurs (lesgrandsexplorateurs.com) - 19h30 - Théâtre Palace de Granby

**Spectacle**. Arthur l’aventurier - D’un Océan à l’autre. 14h - 10\$ - Palace de Granby

**Théâtre pour enfants**. *Conte de la Lune*. Présentée par l’Arrière-Scène (arrierescene.qc.ca) 8 à 12 ans –15h- Centre culturel de Beloeil

**Atelier pour les travailleurs autonomes du secteur culturel**. 9h30 - Au Bilboquet (Lire p3)

**Théâtre d’improvisation**. *Les Enfants du Feu*. enfantsdufeu.com - 20h – 5\$ - Le Zaricot.

**Spectacle pour enfant**. Les Petites Tounes, *Le sous-sol des Petites Tounes*. 14H – 12\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Découverte**. *Yemen, la route de l’encens*. Les Grands Explorateurs (lesgrandsexplorateurs.com)- 19h - Centre culturel de Drummondville

**Spectacle**. La très belle histoire de Noël. (Pour les 4 à 8 ans) 14h - 15\$ - Palace de Granby

**Commémoration**. Commémoration de la Bataille de St-Denis. Cérémonie au pied du monument des Patriotes, visites animées en costume d’époque, démonstration de tir de fusil, messe du Souvenir,animation et musique traditionnelle. De 11h à 17h - Maison nationale des Patriotes, St-Denis-sur Richelieu

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. À la rencontre de Pauline Julien. 12\$ - La P’tite Scène

**Spectacle danse et musique**. 20h – 20\$ - Auditorium du Cégep de Granby

**Jazz**.Vic Vogel, le Jazz Big Band. *Hommage à Oscar Peterson*. 20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

**Chanson et théâtre**. Les Chantillons. 20 h 00 - 27\$ - Arts Station

**Spectacle**. Ensemble vocal Hémiole (choeur féminin a capella) 20h - Chapelle de la CoopAQ.

**Humour**. Jean-François Mercier. 20h - 24,50\$ - Palace de Granby

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Théâtre d’improvisation**. *Les Enfants du Feu*. enfantsdufeu.com - 20h – 5\$ - Le Zaricot.

**Exposition**. France Labossière, *Paysages maskoutains... d’hier à aujourd’hui*. Inauguration de 12h à 16h. Exposition jusqu’au 29 déc. Salle Jean-Locas de la Bibliothèque T.A. St-Germain

**Spectacle**. Harmonie - Théâtre de la Dame de Coeur. 14h - 28\$ - Palace de Granby

**Théâtre pour enfants**. *Glouglou*. De 2 à 4 ans présentée par l’Arrière-Scène (arrierescene.qc.ca) - Centre culturel de Beloeil

**Spectacle de marionnettes**. *Le musicien du père Noël*. 14h - Centre de développementde la marionnette, Granby

**Blues**. Amos Garrett & Ken Whiteley (kenwhiteley.com) 21h - 20 \$ - Le Zaricot

**Chanson**. À la rencontre de Pauline Julien. 12\$ - La P’tite Scène

**Spectacle danse et musique**. 20h – 20\$ - Auditorium du Cégep de Granby

**Jazz**.Vic Vogel, le Jazz Big Band. *Hommage à Oscar Peterson*. 20h – 34\$ - Centre des arts, salle Desjardins

## VOTRE RÉFÉRENCE

## Dimanche

### Informations

**Arrière-Scène**.

Belœil 450 467-4504 arrierescene.qc.ca

**Action Art Actuel St-Jean-sur-Richelieu** action-art-actuel.org

**Au gîte littéraire La petite Fadette** St-Hyacinthe 450 773-6022

**Arts Station** Mt-St-Hilaire 450 536-3077 artstation.ca

**Auditorium de l’I.T.A. St-Hyacinthe** 450 778-3388

**Bibliothèque Armand-Cardinal**.

Mt-St-Hilaire 450 467-2854

**Bibliothèque Paul-O Trépanier**.

Granby 450 776-8320

**Bibliothèque Sainte-Rosalie**. St-Hyacinthe 450 799-4132 biblios.saint-hyacinthe.qc.ca

**Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain**.

St-Hyacinthe 450 773-1830 biblios.saint-hyacinthe.qc.ca

**Le Bilboquet** 450 771-6900 lebilboquet.qc.ca

**Bistro Laurier** Belœil, 450 464-0752

**Le Bouffon Resto-Pub**

St-Hyacinthe 450 778-9915

**Bouquinerie Le Grand Méchant Livre** 566, rue Mondor, St-Hyacinthe

**Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe**. 450 774-7276

**Café acoustique Le Zaricot** 450 774-2383 lezaricot.com

**Centre culturel de Saint-Hyacinthe** 450 771-0024

**Centre culturel de Belœil** 450 464-4772

**Centre d’art Ozias Leduc**.

Mt-St-Hilaire 1 450 446-1137

**Centre des arts Juliette-Lassonde**

St-Hyacinthe 450 778-3388

**Centre de la nature de Mt-St-Hilaire** 450 467-1755

**Cercle littéraire Franço**

# LES OGM ET LE BIO: À LA RESCOURSSE DE NOS CAMPAGNES?

Alain Charpentier

Le 17 octobre dernier, la population était invitée à un 5 à 7 bien intéressant au bar le Zaricot, au centre-ville de Saint-Hyacinthe. *Le Bar des sciences* organisé par la revue *Québec Science* est un événement itinérant qui se déplace à travers le Québec. L'objectif est de réunir scientifiques et citoyens afin qu'ils puissent prendre part à des discussions portant sur diverses questions d'intérêt scientifique. Lors de ce dernier *Bar des sciences*, la discussion portait sur la place de l'agriculture dans notre société et était animée par Yanick Villedieu de l'émission *Les années-lumière* (diffusée à la radio de Radio-Canada). Parmi les invités, on trouvait Michelle Breton, agronome du club-conseil Conversol Vert-Cher, André Samson et Sylviane Tardif, producteurs biologiques à Farnham, et François Léger, de l'Institut agronomique Paris-Grignon (France).

## Une agriculture en harmonie avec la nature

Puisque la question était de savoir si les OGM et le bio peuvent sauver nos campagnes, cela suppose que nos campagnes sont mal en point. Pour François Léger, les problèmes sont les mêmes au Québec qu'en France: la pollution, l'endettement et le vieillissement des agriculteurs. Selon lui, en voulant faire de l'agriculture une industrie, on s'est peu à peu coupés de la

nature et, aujourd'hui, on en paie le prix. André Samson partage cette vision. Lui-même fils d'un producteur de porcs, il a refusé de se laisser prendre dans l'engrenage de l'agriculture industrielle pour préférer une agriculture à plus petite échelle et plus respectueuse de l'environnement. Avec la complicité de sa compagne, Sylviane Tardif, ce jeune maraîcher produit des légumes biologiques, c'est-à-dire sans aucun engrais chimique ni pesticide. Alors que font-ils pour lutter contre les insectes? Ils font des rangs "croches" pour contrer les infestations de parasites et, quand ils en trouvent, ils les enlèvent à la main. "C'est sûr que c'est plus long et plus de travail, mais au moins les produits qu'on offre sont sains et on ne pollue pas", déclare André Samson. "Des fois, les légumes ne sont pas parfaits... Ils ont des petits trous, mais qu'est-ce que ça dérange? Le problème aujourd'hui, c'est que le monde veut le légume parfait", ajoute-t-il.

## Plus grand, plus gros, mais pas plus rentable...

Un des auditeurs, M. Collet, est intervenu pour souligner le problème de l'endettement. M. Collet est agriculteur, mais il ne se définit pas comme un producteur agricole. Pour lui, la différence est énorme. Les producteurs agricoles produisent toujours plus, mais leurs profits n'augmentent pas pour autant

étant donné que les coûts de production sont toujours de plus en plus élevés. Pour cette raison, les producteurs agricoles sont en quelque sorte poussés vers une fuite en avant. Pour François Léger, si les producteurs doivent augmenter leur production, c'est qu'ils cèdent à la pression des consommateurs, dont les besoins sont exponentiels. Luc Pelland, producteur de porcs de Saint-Nazaire, est de cet avis. En effet, si on produit plus, c'est qu'on consomme plus. Or, en Occident, on se comporte en vrais fous. On mange trop, on achète trop, on jette, on gaspille... Alors que si l'on consommait selon nos besoins réels et que l'on cessait de gaspiller la nourriture, les besoins n'augmenteraient pas si vite. Un autre auditeur est intervenu pour témoigner de sa propre expérience. Lorsqu'il a commencé à pratiquer l'agriculture, il possédait une terre de 1 000 acres. Pour pouvoir la cultiver, il a dû s'acheter un tracteur de huit roues propulsé par un moteur de 160 forces. C'était de l'agriculture de prestige, mais il s'était endetté jusqu'au cou. D'autant plus que son tracteur était très polluant: "On en brûlait du fuel!", a-t-il déclaré sur un ton ironique. Mais, un jour, il a pris conscience qu'il était engagé dans une voie sans issue. "Ça ne donne rien de produire autant, parce que ce n'est pas plus rentable. Plus, on produit, plus les prix baissent", a-t-il expliqué. C'est alors qu'il a opté pour la voie biologique. Il s'est départi de sa terre pour en acquérir une

plus petite de 115 acres. Il a aussi vendu son mastodonte de tracteur, qui lui était devenu inutile. Et aujourd'hui, il pratique de nouvelles techniques comme la culture sur billons et le semis direct, techniques qui demandent moins d'herbicides, moins d'engrais, moins de machinerie et moins d'entretien. Et le plus ironique dans tout ça, c'est qu'il a augmenté son taux de production!

Les échanges ont également porté sur les OGM, dont l'arrivée sur le marché est des plus discutables. Enfin, tous étaient d'accord pour dire qu'il fallait retourner à une agriculture plus raisonnable et plus près de la nature. En somme, c'était très agréable de pouvoir discuter de questions aussi graves dans une ambiance décontractée, autour d'une bonne bière. On ne peut qu'espérer que *le Bar des sciences* repasse par Saint-Hyacinthe avant longtemps!

acharpentier@journalmobiles.com

## À lire

Deux articles très intéressants qui font vraiment le tour de la question: "Plan vert" par Catherine Dubé et "Le chant de la terre" par Thomas Gervais dans la revue *Québec Science* du mois d'octobre 2006. Disponible en kiosque.



**Sylvain Bouthillette**  
*Dharma-Bum*

Commissaire : Bernard Lamarche

© Sylvain Bouthillette. *Twirl of Sonic Dimension*, 2005, huile, aérosol, craie, bois, 230 x 244 cm  
Collection Banque Nationale, Photo : Éliane Excoffier

**Du 11 novembre au 23 décembre 2006**

Vernissage le samedi 11 novembre à 15 h  
Conférence le mercredi 22 novembre à 19 h

**EXPRESSION**  
Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe

495, rue Saint-Simon (1<sup>er</sup> étage du Marché Centre)  
T 450.773.4209  
www.expression.qc.ca  
expression@expression.qc.ca

## TOUS LES GARÇONS SONT DES POÈTES

Pierre Béland

Un public de tous âges était présent le 19 octobre au cabaret du Centre des arts pour entendre "Tous les garçons".

Voilà un concept intéressant. Cinq gars, pris dans un pool de 20, montent sur scène. J'aime bien la manière non formelle où tout cela se déroule. L'un accompagne l'autre. Chacun chante à tour de rôle. Damien Robitaille a débuté le spectacle. Il nous a fait rire avec ses bafouillages, son accent franco-ontarien et une poésie absurde tout-à-fait rafraîchissante. Jean-François Fortier, plus traditionnel, a réussi à nous toucher avec ses métaphores. Quant à Manuel Gasse, qui a plusieurs talents dans le toupet, les avait ce soir-là dans le visage. J'ai bien aimé Manuel et Antoine Gratton dans un face à face au piano durant la belle "Amélie". Pour Guy Philippe Wells, c'est une poésie du quotidien efficace. Il nous a parlé entre autres de sa relation avec sa carte de crédit. Après Antoine Gratton, un Marc Déry plus soul, s'est démené au piano, entrant en communion avec son instrument.

Ne manquez pas en mars "Toutes les filles". C'est une manière économique de découvrir une partie de la relève qui s'investit dans des démarches originales.

## DES COWBOYS ENDIABLÉS

Simon Frappier

Fidèles à eux-mêmes, les Cowboys Fringants ont enthousiasmé les spectateurs au Centre des arts le 20 octobre dernier.

Le public composé de toutes les tranches d'âges a pu voir et entendre les quadruple nominés au gala de l'ADISQ de cette année y aller de leurs succès de toujours à aujourd'hui. Du "Canapé" à "La grande messe", d'"Awikachikaën" à "L'hiver approche", en passant par "Le plombier" et même "La rue Chapdeleine" tout en donnant vie sur scène aux inévitables "Étoiles filantes", "La Reine", "8 Secondes", "Vincent Casa" et pratiquement tout le répertoire de leur plus récente cuvée. Comment taire le moment où le chanteur Karl Tremblay a fait monter sur scène un spectateur fanatique de danse qui a exhibé ses talents aux côtés de ses idoles le temps d'une chanson.

Les quatre Cowboys et leur flamboyante Cowgirl Marie-Annick ont su livrer un éblouissant spectacle de 120 minutes sous les applaudissements rythmés d'une foule envoûtée. Applaudissements qui furent récompensés par pas moins de 4 chansons en rappel, pour le plaisir de tous et chacun.

Le succès phénoménal que les Cowboys connaissent depuis plusieurs années n'élimine pas leur énergie scénique; nos Cowboys resteront toujours Fringants!

Les fans espèrent toujours malgré tout le retour de Goldie...

# LA RÉFORME ORTHOGRAPHIQUE DOIT-ON DIRE NÉNUFAR OU NÉNUPHAR ?

Karine Bujold-Desjarlais

Plusieurs questionnements sont soulevés à propos des rectifications orthographiques. Doit-on en tenir compte ? Si oui, dans quel contexte ? Si on les applique, est-ce qu'elles seront considérées comme des fautes ? Doit-on prendre en considération systématiquement toutes les rectifications, etc. ? Je vais donc tenter d'éclairer vos lanternes sur ce sujet obscur, objet de bien des débats et des réticences.

## Origines de la réforme

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, les rectifications orthographiques n'ont pas été suggérées récemment. En fait, elles ont été proposées en 1990 en France par le Conseil supérieur de la langue française et ont été approuvées en 1991 par l'Académie française, ainsi que par le Conseil de la langue française du Québec et celui de la Communauté française de Belgique. Toutefois, comme elles faisaient plusieurs mécontents, l'Office québécois de la langue française (OQLF) a préféré attendre de voir l'utilisation qu'en ferait la population. Donc, comme on est en période de transition, on a le choix entre les deux orthographe. Ni l'une ni l'autre ne seront considérées comme fautives.

## Rectifications proposées

Il est évident que je ne vous énumérerai pas toutes les nouvelles règles, mais je vais vous présenter les principales afin que vous en ayez une bonne idée et que vous puissiez décider par vous-même si vous les appliquerez dans votre quotidien ou non.

- On met des traits d'union dans les numéraux qui forment un nombre complexe. Par exemple, on écrira *mille-trois-*

*cent-vingt-et-un* à la place de *mille trois cent vingt et un*.

- Les noms composés comportant un trait d'union prennent la marque du pluriel sur le deuxième élément. Par exemple: *des abat-jours, des après-midis*.

- L'accent circonflexe est aboli sur le *i* et sur le *u* s'il n'a pas pour fonction de distinguer des sens ou des temps de verbes. Exemple: *connaître, voue*.

- Les mots empruntés à d'autres langues suivent la règle générale pour l'accord du pluriel. Exemple: *un ravioli, des raviolis*.

- Dans certains mots, on placera le tréma sur la voyelle qui doit être prononcée. Exemple: on écrira *aigüe* plutôt que *aiguë*.

- Certains mots composés sont maintenant soudés, tels que *piquenique* ou *fourretout*.

- Certaines anomalies sont rectifiées, tels que *nénufar, assoir, exéma, ognon*.

À partir de son prochain numéro, *Mobiles* utilisera la nouvelle orthographe. En effet, les rectifications proposées sont un pas vers l'avant; les accepter montre une ouverture d'esprit et une volonté de voir notre belle langue évoluer. Ces rectifications ont pour but de nous faciliter la vie. C'est une adaptation qu'il faut faire, ce sera difficile au début, nous devons fréquemment nous référer aux ouvrages qui portent sur le sujet, mais, nous en sommes convaincus, ce sera un changement pour le mieux. *Mobiles* sera ainsi parmi les rares journaux québécois à utiliser la nouvelle réforme.

Karine Bujold-Desjarlais est étudiante au baccalauréat en rédaction professionnelle et langue française et au certificat en création littéraire à l'Université Laval. Elle est la correctrice de *Mobiles*.

Liens:  
orthographe-recommandee.info  
oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque

# LETTRE OUVERTE MOÉ J'M'EXPRIME, MOINS J'M'EXPRIME

Sébastien Maltais

*Fuck the police! Fuck the fif! Fuck the punk! Fuck the skins! Fuck you! Fuck me! Fuck all! Fuck the world! Fuck the shit!... Pardon? Fuck the shit? Et ça veut dire quoi au juste? Pourtant, je comprends tout le reste.*

pour le plaisir de crier, et, même si ça sort comme le «Adrienne!» de Stallone, ils s'en foutent... ils s'expriment néanmoins.

Tout réside dans la liberté de s'exprimer.

On est dans un pays démocratique alors ils disent ce qu'ils veulent, comme ils le veulent et ce, même si ça ne veut parfois rien dire. Ils s'expriment et se foutent bien que ça veuille dire quelque chose ou non. Le but est d'être entendu.



Cette *shit* qui se retrouve aléatoirement sur nos trottoirs, mais toujours bien placée sous l'une de nos chaussures distraites. Cette *shit* qui est là, nue et bronzée au soleil, couverte de mouches propres à elle. Cette longue *shit* qui flotte dans la seule toilette disponible du Zeller's, bouchée bien sûr. Cette *shit* qui exhume ses odeurs typiques de la région en certains temps de l'année.

Réprobation face à l'autorité policière. Intolérance, incompréhension ou peur face aux différences. Écoeurement aiguë et totale de la société, des gouvernements, des humains et grosso-modo de tout le globe terrestre qu'ils foulent eux-mêmes. Et toi, et moi et tout le reste finalement...

Savent-ils vraiment ce qu'ils réfutent? Peut-être pas, mais dans leurs besoins naturels de se faire entendre à un âge où l'on dit que personne ne les écoute, ils se démarquent et c'est ce qui est important pour eux. Ils crient

Et il n'y a pas que la *shit* au sens «propre». La petite *shit*, c'est aussi la glace noire sur les trottoirs, des moustiques dans un pique-nique, de la buée au cinéparc. C'est notre orteil qui se fracasse sur un coin de meuble, le bouton trop près d'une lèvre, une crevasse au milieu de nulle part, une roche dans notre soulier droit...

Lisez la suite de *Moé j'm'exprime, moins j'm'exprime* sur [journalmobiles.com](http://journalmobiles.com)

# FRANÇOISE DAVID EN VISITE AU COMITÉ LOCAL DE QUÉBEC SOLIDAIRE

Nicolas Humbert



(À l'arrière) Stéphane Lessard, Renée Bellemare, Richard Gingras (Porte parole local homme), Nelson Dion, Bruno Cordellier. (À l'avant) Françoise David, Porte Parole principale au national, Richard Turcotte, Pascal Vermette, Élisabeth Harrison, Linda Lortie, Véronique Côté (porte parole femme).

Un public épars s'est réuni le 19 octobre au Zaricot pour rencontrer Françoise David, porte-parole nationale de Québec Solidaire. Il s'agissait de la première réunion publique organisée par le comité local du parti, depuis sa création en juin dernier.

Richard Gingras, porte-parole local, a présenté les membres du comité maskoutain avant de céder la parole à Françoise David, qui a évoqué le Congrès fondateur de Québec Solidaire en février 2006 et s'est félicitée des débuts prometteurs de son parti. Québec Solidaire compte aujourd'hui 5000 membres répartis en 50 associations locales. Une quarantaine d'autres associations sont en cours de fondation. Toutefois, après un départ flamboyant, Québec Solidaire voit sa

popularité fléchir dans les sondages. Françoise David a souligné l'importance de l'engagement des militants sur le terrain pour compenser la baisse de représentation médiatique qui en découle. Elle a ensuite réaffirmé l'implication de Québec Solidaire dans un large panel de thèmes de la vie publique avant de répondre aux questions de l'assemblée en conclusion de son intervention.

Les adhérents de Québec Solidaire adopteront ce mois-ci, après concertation, leur plate-forme politique. Le 22 octobre, Françoise David a été déclarée officiellement candidate à la députation dans la circonscription montréalaise de Gouin.

Lien: [quebecsolidaire.net](http://quebecsolidaire.net)

Bar-Terrasse  
Micro-Brasserie  
Bières importées

Venez profiter après le travail, entre amis et collègues  
de notre lounge privé des plus intimes.  
C'est un rendez-vous !

Service de traiteur sur réservation  
disponible pour vos rencontres de groupe.

Pour ne pas manquer nos soirées de contes,  
consultez notre site web :  
[www.lebilboquet.qc.ca](http://www.lebilboquet.qc.ca)

1850, des Cascades  
Saint-Hyacinthe  
450.771.6900

■ **Steve Reich: Phases : A 5CD Retrospective**  
(Nonesuch)  
par Jean-François Tétréault\*

Célébrant cette année son 70e anniversaire, Steve Reich est un des maîtres d'œuvre de la musique classique moderne et d'avant-garde. Plusieurs d'entre vous ont sans doute déjà entendu sans le savoir ses compositions et mélodies au cinéma ou dans bons nombres de publicités. Son influence majeure sur des centaines, voire des milliers de groupes rock, jazz, hip hop, électronique et pop est indéniable et assez frappante. Ce coffret de 5 disques vient rassembler la majorité de son œuvre sous un même toit, plusieurs pièces s'y trouvant étant extrêmement difficile à dénicher auparavant. De la composition pour chorale au minimalisme de "Music for 18 Musicians" c'est un tour d'horizon éclectique et complet rehausser de la présence d'interprètes de renom et d'admirateurs de longues date du célèbre compositeur tels que Kronos Quartet, Pat Metheny, la violoncelliste Maya Beiser, ainsi que l'Orchestre Symphonique de Londres. Une rétrospective essentielle, digne d'un monument de la musique contemporaine.

## STEVE REICH PHASES

A NONESUCH RETROSPECTIVE

■ **Genghis Tron: Dead Mountain Mouth**  
(Crucial Blast)  
par Jean-François Tétréault

Faisant suite au très bref, mais tellement étourdissant mini album *Cloak Of Love* paru l'an dernier sur l'étiquette Crucial Blast, Genghis Tron repousse encore les limites de ce que l'on pourrait définir comme du "grindtronica". *Dead Mountain Mouth* possède une lourdeur inédite, en partie causée par la créativité et l'éclectisme des attaques de batteries programmées qui ne sont pas sans rappeler les bons moments d'Aphex Twin ainsi que les "blast beats" de Napalm Death. Sur cette tapisserie de rythmes syncopés, l'interaction à la fois précise et délicate entre les couches de guitares, saturées par moments et ambiantes la seconde suivante, dirige le groupe tout droit en territoire jazz. Un hybride de Mahavishnu Orchestra, Cynic et Mantronix rend à peu près justice aux sonorités rencontrées. Faisant fi des tendances et des prouesses techniques à n'en plus finir si propres au métal moderne, le trio floridien a non seulement créé son propre langage musical, mais aussi un des albums métal les plus marquants des dix dernières années.



■ **Final Fantasy: He Poos Clouds**  
(Chant Du Monde)  
par Le Fils de Melchior

Cet album n'est pas une compilation d'œuvres de Nobuo Uematsu, célèbre compositeur à qui l'on doit la musique des populaires jeux vidéo Final Fantasy. *He Poos Clouds* est plutôt le deuxième album du projet solo du Torontois Owen Pallett (du défunt groupe Les Mouches), récipiendaire du Polaris Music Prize, remis au meilleur album canadien (septembre 2006). Chanteur et violoniste, Pallett est aussi reconnu pour avoir participé à l'écriture des arrangements de l'album *Funeral d'Arcade Fire*. Son style de composition, alliant de multiples couches d'instruments à cordes, de piano et d'orgue joués en boucle puis superposés et agrémentés d'effets sonores, est des plus intrigants. Les ambiances créées par ce paysage musical évoluent sous un voile brumeux de mystère et de mélancolie au gré de pièces aux tendances "musique de chambre expérimentale", rappelant par moments les Britanniques Gentle Giant. Somme toute, on obtient ici un album charmant, hormis quelques excentricités passagères, accompagné de textes humoristiques ("This Lamb Sells Condos"), naïfs ("Song Song Song") et débilitants ("Do You Love?"). À prendre avec un grain de sel et/ou une bonne dose d'antidépresseurs.  
Lien: [finalfantasyeternal.com](http://finalfantasyeternal.com)

■ **Gianmaria Testa: Da Questa Parte Del Mare**  
(Chant Du Monde)  
par Jean-François Tétréault

Trois ans après la sortie de l'excellent *Altre Latitudini*, Gianmaria Testa refait surface avec *Da Questa Parte Del Mare*. Afin de situer les nouveaux venus, Gianmaria Testa est une sorte d'hybride vaporeux de Leonard Cohen, Paolo Conte et Tom Waits. Le compositeur italien accouche ici d'une œuvre plus audacieuse, autant sur le plan musical que lyrique. Un album concept axé sur les migrations modernes où il apporte une réflexion poétique sur les mouvements migratoires des différents peuples et leurs raisons souvent injustifiées... Musicalement parlant, l'univers sonore de Testa reste le même: tango, jazz, rock et folk s'entremêlent sans prétention, de concert avec les sublimes arrangements de Peiro Ponzio. Et, comme pour illustrer davantage le propos international du disque, Testa fait appel au génie des Américains Bill Frisell à la guitare et Greg Cohen à la réalisation, confirmant la popularité mondiale grandissante et totalement justifiée de ce contrôleur ferroviaire à l'univers si particulier.



■ **Artistes Variés: Total 7**  
(Kompakt)  
par Jean-François Tétréault

Encore un coup de maître de la part de l'étiquette Kompakt, la référence en matière d'évolution de la musique électronique! Cette compilation double rassemble les 12" vinyls parus dans la dernière année... introuvable ici à moins d'avoir un chalet en Allemagne. De l'électro inspirante, intelligente et subtilement dansante si ça vous dis. Directement liée au riche passé musical allemand, on parle ici de géants de la pop électronique progressive du calibre de Kraftwerk et Tangerine Dream, la majorité des artistes sur *Total 7* distordonne plus qu'habillement les tonalités modernes de la musique house minimale, la transformant en un solide bloc d'électronique ultramélodique et dangereusement hypnotisante. Parfait pour les longues ballades nocturnes, motorisées ou non.



■ **Carl Bastien and the Stone County Players: Live** (album double)  
(Audiogram)  
Par David-Alexandre Grisé

Tout le monde connaît Carl Bastien d'une façon ou d'une autre. Je dis bien tout le monde, puisque vous le connaissez pour son travail sur les derniers albums de Bélanger, Moffatt ou Dumas (entre autres). Bastien est probablement le plus gros réalisateur de la scène musicale québécoise pop-rock des dernières années. On lui doit beaucoup. Avec cet album, il sort de l'ombre pour une deuxième fois (*Extra lovin'* paru en 2003) ou du moins, il nous propose quelque chose d'encore mieux, c'est-à-dire la plupart des pièces de l'album précédent en live et un deuxième disque, complètement différent, sur lequel vous trouverez des improvisations de la même séance d'enregistrement. Par contre, je ne sais trop quel Carl Bastien vous présenter. Une partie de lui présente un côté pop-rock assez conventionnel, influencé par les Beatles ou Pink Floyd. Il n'a pas une voix impressionnante et chante en anglais avec un petit accent bien à lui (les textes sont un peu simples, malheureusement). Par contre, l'autre album est vraiment digne de mention. On plonge dans l'expérimental: les ambiances sont formidables, contrôlées et pas trop exagérées. La musique défile en continu tout en dévoilant des univers différents (on croirait entendre du MMW ou du Miles Davis). Ce double, à deux visages, vaut la peine rien que pour l'album d'improvisation, et si, vous aimez l'autre... c'est tant mieux!



■ **Spectacle-lancement de UN au Zaricot: Pas mal d'énergie...**  
Par Michel Dion

UN a joué, le vendredi 3 novembre au Zaricot, un spectacle énergique avec lequel le groupe lançait dans la région son premier album. (Le vrai lancement a cependant eu lieu le 27 septembre dernier au Cabaret Music Hall à Montréal.) Les cinq musiciens de UN font tous un très bon travail musical. Sur scène, les deux mots-clé sont énergie et justesse de jeu. Les deux chanteurs ont fait un bon travail d'écriture et de composition, très bien soutenu par les autres membres du groupe.

Il y a longtemps que la formation existe et on sent qu'il y a beaucoup de travail derrière l'achèvement que constitue ce premier disque. La ressemblance avec la mythique formation Harmonium et avec d'autres groupes de rock progressif est flagrante. Notons l'aide de Serge Fiori (Harmonium) aux conseils à l'écriture et celle d'André G. Lambert à la réalisation et aux arrangements de l'album. Nul doute que l'album UN plaira à un spectre très large d'auditeurs.

Les Éditions Moment Magique. Réalisation: André G. Lambert. [unmusic.com](http://unmusic.com)

**FRÉQUENCES**  
LE DISQUAIRE

Le seul vrai SPÉCIALISTE en musique  
au centre-ville de Saint-Hyacinthe

Pour les passionnés  
de musique en tout genre  
ou pour un cadeau fort apprécié

[www.frequencesledisquaire.com](http://www.frequencesledisquaire.com)

Consultez  
les suggestions  
de nos experts  
en musique

**FRÉQUENCES**  
LE DISQUAIRE

Fréquences Le Disquaire  
502, av. Mondor, Centre-ville Saint-Hyacinthe  
450.223.1441 • [st-hyacinthe@frequencesledisquaire.com](mailto:st-hyacinthe@frequencesledisquaire.com)

# LIRE POUR RIRE, UN PEU, BEAUCOUP!

Anne-Marie Aubin

**S'il est une façon d'attirer les jeunes vers le livre, c'est bien avec l'humour! François Barcelo, Daniel Laverdure, et leur éditeur Robert Soulières n'en manquent pas; voilà leurs plus récentes publications qui risquent de vous plaire.**

## Un roman pour les non-lecteurs

On dit souvent que la télévision est l'ennemie de la lecture. Eh bien voilà un roman de Daniel Laverdure qui va à l'encontre de tous ces préjugés, puisque son livre est une émission de télévision. Cet auteur jeunesse prolifique, qui a longtemps habité à Saint-Hyacinthe, a relevé tout un défi en rédigeant ce roman assez inclassable. *Tout un programme*<sup>1</sup> réunit tout ce qui est télévisuel en textes, illustrations et mise en page. Dans ce récit, nous suivons à leur insu, cinq collégiens sur une île déserte, grâce à une caméra et à un micro ultrasensible dissimulés dans la caquette d'un guide touristique.



Divisé en épisodes très brefs, ce roman se moque de façon assez décapante des émissions de télé-réalité. Tout comme au petit écran, les épisodes sont constamment interrompus par des reportages, bulletins spéciaux, difficultés techniques, bulletins de nouvelles et de nombreux messages publicitaires. On prend d'ailleurs autant de plaisir à lire les publicités que le récit. Il est évident que l'auteur, l'illustrateur et l'éditeur

s'en sont donnés à cœur joie en réalisant ce livre. L'équipe a pris un malin plaisir à inscrire partout le ludique, pour la grande joie du lecteur, on s'amuse avec la typographie, les illustrations, le graphisme... comme plusieurs textes publiés chez Soulières éditeur. Un roman écrit pour rire.

## Qui rira le plus fort? Le fainéant ou la fatigante?

François Barcelo<sup>2</sup> signe ici un titre qui met en scène une dame âgée: Madame Lagacé dite la fatigante; et un adolescent quasi larve: Thomas dit le fainéant. Chaque double page est consacrée alternativement à l'un des personnages, le tout agrémenté des illustrations très expressives de Anne Villeneuve. Nous lisons donc les propos, les réflexions et les dialogues du point de vue adulte et en tournant la page on poursuit le récit à travers les pensées d'un jeune. On sent une grande collaboration entre l'auteur et l'illustratrice qui va jusqu'à insérer des bouts de dialogues dans des bulles, mariant ainsi très bien texte et illustrations. Barcelo avait déjà utilisé cette façon de faire avec le roman: *Le nul et la chipie* publié dans la même collection. Avec ce titre, on se demande encore une fois: pourquoi ces deux personnages si différents sont réunis dans ce livre? L'expérience de la vieille dame sera bien utile pour notre adolescent



qui la trouvera de moins en moins fatigante. Des héros plus que réels, un roman qui vous fera sourire à coup sûr.

## Un classique français pour les jeunes et les moins jeunes.

Vous connaissez les aventures du petit Nicolas<sup>3</sup>, cet écolier français qui joue au foot à la récré entouré des copains, qui s'attire des ennuis, et qui passe de drôles de vacances? Ce petit héros sympathique dessiné par Jean-Jacques Sempé a traversé le temps et ne plaît pas uniquement aux nostalgiques. Pour notre plus grand bonheur, Anne Goscinny a décidé de sortir des archives quelques récits inédits de son père, René Goscinny. Garçons et filles, jeunes et moins jeunes trouveront plaisir à découvrir ces nouvelles aventures réunies dans un très beau livre, relié, cousu. Dans la première série de récits, on aborde le thème de Noël. Notre héros écrit au père Noël, mais ses parents préviennent Nicolas que le père Noël a eu une année difficile et n'a pas beaucoup de moyens cette année. Ils lui suggèrent de demander au père Noël d'offrir des cadeaux aux autres pour une fois. Notre petit, qui a plus d'un tour dans son sac, ne demandera rien pour lui directement, mais beaucoup de choses pour les gens qui l'entourent et recevra ainsi beaucoup de présents. Nicolas n'a jamais de mauvaises intentions, mais il se met toujours les pieds dans les plats, une vraie



peste adorable qui nous fait bien rire. Parmi ses aventures, on peut lire sur le thème des vacances, le cinéma, sa grand-mère, le mariage... Ces récits transcendent le fait français et sont de portée internationale. À lire et à faire lire à ceux qu'on aime. Sourires garanties.

## Pour les tout-petits<sup>4</sup>

Émile Jadoul, auteur et illustrateur, nous offre un récit à la fois réaliste et drôle sur le thème de la douleur: *L'aveleur de bobos*. Un petit lapin raconte qu'il aime bien jouer dans la neige avec son père, glisser sur sa luge... Mais parfois son papa le pousse tellement fort qu'il tombe et se blesse. Mais ce n'est pas grave, tout peut arriver, il n'y a rien de grave. Super papa est un aveleur de bobos qui soulage son fils immédiatement en l'embrassant: GLOUPS! Mais ce super champion aveleur de bobos sera impuissant le jour où, voulant venir en aide à son fils tombé dans l'escalier, il trébuchera et déboulera tout l'escalier. Devinez qui avalera les bobos de super papa et de fiston? Un album pour soulager les bobos avec le sourire.



- 1 Daniel Laverdure, *Tout un programme*. Soulières éditeur., 2006, 139 p. (chat de gouttière)
- 2 François Barcelo, *La fatigante et le fainéant*. Soulières éditeur, 2006, 105p. (chat de gouttière)
- 3 René Goscinny et Jean-Jacques Sempé, *Histoires inédites du petit Nicolas*. IMAV éditions, 2006, 376 pages.
- 4 Émile Jadoul, *L'aveleur de bobos*. Pastel. 2006.

## LES CONTEURS DÉBARQUENT AU CENTRE-VILLE

Alain Charpentier

**Ce mois-ci, le Bilboquet présente deux spectacles de contes coup sur coup. En plus de l'habituelle soirée de contes du 3e vendredi du mois, le Bilboquet recevra le colloque du Regroupement du conte du Québec (RCQ) dans lequel s'inscrira un spectacle de contes.**



Nicolas Dik et Geneviève Pittet

marionnettes et se promène dans les forêts avec des enfants. Des fois, au coin du feu, elle raconte des histoires. Nicolas apprend aux jeunes à dessiner. Il joue du bouzouki, aussi. Parfois sur des scènes enflammées, et parfois au coin du feu, accompagnant les histoires de Geneviève. Pour sa part, Stéphanie Bénéteau a des origines métissées. Née d'un père ontarien et d'une mère italienne, elle a passé une bonne partie de son enfance en Italie. Elle habite depuis longtemps au Québec, mais elle est restée nomade dans l'âme. Fille du vent et du voyage, elle puise ses contes dans différents répertoires, notamment les fameux récits arabes des Mille et une nuits. *Conteuse de métier*, elle visite chaque année plusieurs écoles du Québec, offrant des spectacles tant en français qu'en anglais.

Lors de la soirée de contes du vendredi, on retrouvera les conteurs suisses Nicolas et Geneviève ainsi que Stéphanie Bénéteau. Nicolas Dik et Geneviève Pittet sont originaires de Vevey, une petite commune près de Lausanne, en Suisse. Ils sont au Québec depuis quelques mois... Lui, aime la peinture flamande et la musique d'Irlande. Elle, la tempête, les graines de courges et le café froid. Geneviève écoute les vieux qui racontent l'histoire de leur vie, elle parle avec eux. On dit qu'elle est psychologue. Elle construit aussi des

Le lendemain soir, toujours au Bilboquet, le RCQ présentera une sélection de conteurs de la région. Pour assister à ce spectacle, il est préférable de réserver, car les places sont limitées.

[acharpentier@journalmobiles.com](mailto:acharpentier@journalmobiles.com)

### Soirée de contes

Geneviève Pittet, Nicolas Dik et Stéphanie Bénéteau  
Vendredi le 17 novembre à 19h30

### Regard sur les conteurs de la région

Plusieurs conteurs invités  
Samedi le 18 novembre à 20h

Andréa Café  
RESTAURANT  
Fine cuisine exotique et créative  
Venez profiter de nos 2 salons privés

TABLE D'HÔTE  
À PARTIR DE 7,95\$ (midi)  
15,00\$ (soir)

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
POUR LES FÊTES

1485, Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe  
450.774-3620  
[www.andrearestaurant.com](http://www.andrearestaurant.com)

# ESCAPADE BOARDSHOP

Cette chronique présente chaque mois un commerçant ou un professionnel, acteur du renouveau culturel et du dynamisme économique du centre-ville de Saint-Hyacinthe. Ce mois-ci, *Mobiles* a rencontré Jonathan Ménard, propriétaire de Escapade Boardshop.

Le magasin Escapade Boardshop existe depuis 1995. Jonathan Ménard, après y avoir travaillé pendant sept ans, a acheté le commerce l'année dernière: "J'avais à choisir entre le retour aux études ou me lancer en affaire... Je fais de la planche depuis une dizaine d'années. J'ai toujours aimé le sport et ce qui s'y rattache. Et puis c'est un beau défi."

Jonathan estime qu'un jeune sur cinq pratique le *skate* et le *snowboard*. La planche est née au début des années soixante-dix et a connu un grand succès en peu de temps. Sa popularité s'est encore accrue au cours des années 90. "C'est la mode la plus présente en ce moment, affirme Jonathan. Le skate et le snow influencent des modes plus "fashions" comme le ski."

Escapade Boardshop est spécialisé en planches à roulettes et planches à neige, et offre également toute la mode qui s'y rattache. "Être spécialisé permet un meilleur service à la clientèle. Nous sommes bien informés des nouvelles tendances et des nouvelles technologies. Nous sommes très à l'affût des nouveautés."

**Mobiles: Le skate et le snow sont-ils des sports de jeunes?**

**Jonathan Ménard:** Pour le skate, oui. Parce que c'est un sport dur physiquement. C'est plus dur pour les genoux et chevilles que le snow, qui est en général moins exigeant et moins dangereux. Mais, tout dépend aussi comment on le pratique. Je dirais que les skateurs, à part exceptions, ont entre douze et vingt ans. Pour le snow ça va jusqu'à 30 ans... Il y a même des grands-parents qui font du snow à présent."

**Mobiles: Quel est l'avantage pour un commerce comme Escapade d'être au centre-ville?**

**J.M.:** Au centre-ville, tu peux vraiment être indépendant dans ton affaire. Nous avons ici des clients fidèles. Si les gens se déplacent jusqu'à nous, c'est parce qu'ils ont besoin de quelque chose. Quatre-vingt pour cent des personnes qui entrent achètent. Le centre-ville, c'est un petit peu comme une famille. Quand tu vas au marché chercher à manger, tout le monde te dit bonjour. Les commerçants se connaissent. Si je n'ai pas quelque chose qu'un client cherche, je l'envoie chez mon voisin. Notre carré est bien organisé: il y a Fréquence le disquaire, Vertige, le Zarcot, qui ramènent beaucoup de jeunes, et nous.

**Mobiles: Existe-t-il un esprit, une micro-culture "sport de glisse"?**

**J.M.:** Moins qu'il y a quelques années. Il y a toujours des *snowboarders* puristes un peu bornés, mais on s'en va vers une



Jonathan Ménard, propriétaire de Escapade Boardshop.

sorte de rassemblement entre le ski et le *snow*. Le ski revient avec des adaptations techniques qui le rendent plus attrayant.

**Mobiles: Quels sont les endroits dans la région où l'on peut pratiquer le skate et le snowboard?**

**J.M.:** Pour le *skate*, tu as le *Skate park* au Centre culturel et un petit *park* à Sainte-Rosalie et un autre à Saint-Thomas d'Aquin. Sinon, tous les *skateurs* connaissent le Southpark à Brossard. Côté *snowboard*, les places les plus proches sont Saint-Bruno et Bromont. Pour ceux qui aiment les *parks*, il y a le mont Saint-Sauveur, à un peu plus d'une heure de Saint-Hyacinthe, sur la Rive Nord. Sinon, en Estrie, il y a le mont Orford. C'est une montagne qui est très intéressante quand tu la connais bien. Il faut se déplacer un peu, si on veut de belles montagnes. Il existe des agences de voyages spécialisées pour les voyages sportifs vers l'Ouest canadien ou les Alpes.

**Mobiles: Les Alpes?!**

**J.M.:** Oui, j'y suis allé l'hiver dernier et celui d'avant. C'est devenu un peu comme une religion. Je suis allé à Val Torens, dans les Alpes françaises près de la Suisse, dans le domaine des Trois vallées. Le domaine skiable fait 300 km. Ce sont des petits villages de montagnes sans rien autour. Il n'y a que des skieurs ou des planchistes. C'est tout un esprit.

Tout le monde est là pour sa passion. Ce n'est pas plus dispendieux que d'aller dans l'ouest du Canada. Cette année, je vais à Tignes Val d'Isère, c'est plus haut. J'ai organisé le voyage moi-même. Je pars avec quatre amis. C'est important d'être dans le même esprit et d'avoir à peu près le même niveau. Si je le peux, j'irais en Europe pour au moins les cinq prochaines années.

**Mobiles. Tu as des projets pour Escapade?**

**J.M.:** Dans cinq ans, je me vois comme aujourd'hui, avec toujours le bon vieil esprit un peu "puriste". Je veux rester près du sport, sans changer parce que la mode change. J'aimerais agrandir Escapade, je manque un peu de place. Je vais peut-être déménager, mais je resterai au centre-ville.

**Escapade Boardshop**

1440, rue des Cascades  
Saint-Hyacinthe, centre-ville.  
escapadeboardshop.com



## COMMUNIQUÉ

# VENTE DE LIVRES USAGÉS

La Corporation de la Médiathèque maskoutaine tiendra sa vente de livres usagés du 30 novembre au 3 décembre, à la Bibliothèque T.-A.-St-Germain, selon les heures d'ouverture régulières.

Des milliers de documents usagés, mais pour la plupart en bon état, seront vendus à très bas prix ! Les fonds amassés serviront à financer notre programme d'animation, à vous offrir une bibliothèque dynamique et animée, des documents plus récents et des collections renouvelées. Venez dès maintenant apporter vos dons dans une des deux bibliothèques, pendant les heures


d'ouverture habituelles !

La Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain est située au 2720, rue Dessaulles et la Bibliothèque Sainte-Rosalie est au 3205, rue Morissette.



**Devenez bénévole**

**C'est maintenant le temps de s'inscrire**  
formulaires disponibles chez






**Terminus**  
**Les Pétales Maska**

**Les restaurants Valentine**  
**de Saint-Hyacinthe et**  
**d'Acton Vale**

**Cinéma 8**

**Pour information**  
**450-771-4011**

# DIRE CE QUE JE BOIS

Hélène Dion

Quel plaisir de pouvoir mettre en mots ce que l'on perçoit en bouche. Posséder un vocabulaire pour décrire un vin est en effet utile lorsqu'il s'agit de commander un vin au restaurant. Il permet d'exprimer exactement ce que nous recherchons et nous évite d'employer une expression comme "j'aime les vins secs" qui, finalement, ne veut pas dire grand chose...

D'abord, le terme "sec" s'applique aux vins blancs. Il s'agit alors de vins dont le moelleux (sensation douce et sucrée) est en retrait sans pour autant paraître agressifs (sensation d'excès d'acidité) puisque l'harmonie de ces vins tient justement à leur fraîcheur en bouche (sensation obtenue par le degré d'acidité). On classe donc dans cette catégorie la plupart des vins blancs. Ce sont plutôt leurs styles qui varieront.

Ils pourront être secs et nerveux comme les Muscadet, Bourgogne Aligoté, Orvieto sec (DOC connue aussi pour ses vins doux), Chenin Blanc d'Afrique du Sud ou bien, dans une autre mesure, ils seront secs, mais avec une bonne amplitude en bouche et marqués par leur distinction et leur côté racé. Dans cette catégorie, on aura la sensation d'une texture plus

soyeuse et plus enveloppante\*. Par exemple, les vins issus de Sauvignon ou de Chardonnay des pays du Nouveau monde. Enfin, les vins d'Alsace, le Vin Jaune du Jura, etc., seront caractérisés par leur puissance aromatique et leur douceur en bouche sans pour autant être déclassés de la catégorie "vin blanc sec".



En sens inverse, un vin moelleux ou liquoreux est marqué par la présence de sucres résiduels qui gorgent le raisin de façon naturelle. Ces vins sont issus de Vendanges tardives ou par Sélection de grains nobles. Dans cette catégorie, les vins de

Sauternes, Jurançon, Monbazillac...

Fortement conseillé:  
**Crawford Marlborough 2006**  
 Cépage: Sauvignon  
 Région/pays: Nouvelle-Zélande  
 Degré d'alcool: 13%  
 Prix: 17,60 \$ (750 ml)  
 Code SAQ: 10327701

*Hélène Dion est Sommelière conseil. Vous pouvez entendre ses commentaires chaque semaine dans Taxi à partir de 16 h 40 sur les ondes de Boom FM 106,5.*

\*Vin blanc sec, ample et distingué

# L'HOMME QUI N'AVAIT RIEN

Olivier Gingras

Un homme qui n'avait rien naquit d'une mère enceinte et d'un père l'ayant mise dans cet état au départ dépourvu de tout. Ni le sol qu'il piétinait, ni l'air qu'il respirait, pas même sa propre vie ne semblaient lui appartenir au fond. À un point tel qu'il en était à se demander si la notion d'appartenance ne serait pas elle-même un mythe. Quoique avant même de pouvoir se le demander vraiment, la notion même de réfléchir à cette fin ne faisait probablement pas partie de son raisonnement, donc ne lui appartenait pas non plus. Comment, du coup, l'appartenance pourrait-elle exister alors que la pensée même en serait distorsionnée en soi? Mais bon, il suivait tout de même cette voie dite "bonne" tout en sachant qu'il ne devait rien y tenir pour acquis. Pas même les paroles dites en l'air ni les mots dits sincères, car il n'en était rien! ça, il le savait du fait qu'il l'avait toujours su. Pourquoi alors se questionner plus longtemps? N'y a-t-il pas de meilleure logique que celle du savoir inné? Il savait donc tout du fait qu'il n'y avait rien de pertinent pour lui dans ce que le monde en général croit savoir. Il savait en effet ce qui se cache réellement derrière les sourires malsains et les bons mensonges, derrière les regards fuyants et les rires jaunes des gens. Il supposait donc être sans aucun doute le seul à le savoir, cela va sans dire.

Ou bien alors ne serait-il pas simplement un de plus à le savoir et à

bien le cacher derrière de fausses allures et des apparences souvent mal déguisées? Si oui, alors qui d'autre n'avait rien? Qui d'autre ne savait rien? Qui d'autre ne possédait en réalité que la faculté de savoir le fait qu'il n'en savait rien? Il se devait de le découvrir... ça devait forcément arriver de toute façon un jour ou l'autre! Qui supporterait le fardeau d'affronter seul une telle réalité? Telle fut donc sa quête. Durant nombre d'années, il parcourut villages, villes, contrées lointaines à la recherche de cet être ne possédant rien, tout comme lui. La plupart des gens se cachant derrière un masque de brique, il devait tout d'abord créer un état de familiarité afin de percer le mystère de la profonde vérité cachée en chacun d'eux. Ce travail nécessitait donc de se doter lui-même d'un masque encore plus épais que celui qu'il tentait de percer afin de ne pas être mis à jour le premier. Cette première tâche n'était pas si simple puisqu'il n'avait jamais menti ni voulu.

Il s'exerça tout d'abord envers de parfaits inconnus, leur racontant des anecdotes qu'il n'avait jamais vécues ou alors en se présentant sous une identité ne lui appartenant guère, sous prétexte que la sienne ne lui appartenait pas non plus.

**Lisez la suite de L'homme qui n'avait rien sur [journalmobiles.com](http://journalmobiles.com)**

**Vous voulez annoncer vos événements, spectacles, soirées, etc.**

Envoyez vos informations à [redaction@journalmobiles.com](mailto:redaction@journalmobiles.com)

**mobiles**

*Plaisir pour les yeux et la bouche*

*Cuisine inventive et colorée mettant en valeur les produits du terroir*

**Réservez tôt pour Party des Fêtes**

**L'Espiegle RESTAURANT**

1834, des Cascades  
 Saint-Hyacinthe  
 450-778-1551

[www.lespiegle.com](http://www.lespiegle.com)

Maintenant membre de la Société des chefs et pâtissiers du Québec



**OUVERT 7 SUR 7**  
**DIMANCHE au MERCREDI**  
**TOUTE LA SOIRÉE!**

**330**

**LES DIMANCHES**

**JAMSESSION**

**AVEC LE HOUSE BAND LES RAMENS**

**BIENVENUE AUX MUSICIENS**



**LE CONCOURS**

**KARAOKÉ**

**MERCREDI**

**5000\$ EN PRIX**

**finale le 20 décembre 06**



**JEUDI**

**Trip à 4**

**énergie 92.1**

**VENDREDI 3000 1ERS DRINKS**

**GRATUITS**

**DÈS 21h**

**1er arrive 1er servi**

**avec DJ Flexxx**



**SAMEDI**

**POUR ELLE**

**TOUTE LA NUIT**

**avec DJ Flexxx**

**1010 Bourdages Nord**

**Saint-Hyacinthe**

**Monkey**

**NIGHT CLUB**

**ST-HYACINTHE**

**WWW.LEMONKEY.CA**

**RÉSERVÉ AUX 18 ANS ET PLUS. LA MODÉRATION À BIEN MEILLEUR GOÛT**